

澳門特別行政區**行政長官辦公室****第 148/2000 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的權限，並根據澳門特別行政區第 10/1999 號法律（《司法官通則》）第一百條第二款及第一百一十一條的規定，作出本批示。

檢察官委員會秘書及工作人員以兼任制度擔任職位時，得收取每月澳門幣三仟元之酬勞。

二零零零年八月二日

行政長官 何厚鐸

批示摘錄

透過辦公室代主任二零零零年七月十七日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款 b 項規定，Anne Catherine Marie Xara Brazil Bjerke de Herédia 在政府總部輔助部門擔任第三職階首席技術輔導員的散位合同，由二零零零年八月二十日起續期一年。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第二十條第二款，由於下列人員符合該法令第十一條第一款及第三款 a、b 項規定，第二職階助理員張志明、第三職階助理員 João Rosário de Assunção 及第一職階助理員 Josefina Alfonso Dizon，按原職級晉升一職階，分別自二零零零年八月一日、十九日及二十四日起生效。

二零零零年八月九日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

經濟財政司司長辦公室**第 86/2000 號經濟財政司司長批示**

考慮到，於二零零零年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組所刊登的第 22/SEF/2000 號經濟財政司司長批示，撥予新聞局一筆常設基金並指定行政委員會的成員組成，並於二零零

**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****Despacho do Chefe do Executivo n.º 148/2000**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 100.º e do artigo 111.º da Lei da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados), o Chefe do Executivo manda:

O secretário e o trabalhador do Conselho dos Magistrados do Ministério Público que exerçam funções em regime de acumulação têm direito a uma remuneração de três mil patacas.

2 de Agosto de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extractos de despachos

Por despachos de 17 de Julho de 2000, da chefe do Gabinete, substituta:

Anne Catherine Marie Xara Brazil Bjerke de Herédia — renovado, por mais um ano, a partir de 20 de Agosto de 2000, o contrato de assalariamento como adjunto-técnico principal, 3.º escalão, nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor.

Cheong Chi Meng, João Rosário de Assunção e Josefina Alfonso Dizon, auxiliares, 2.º, 3.º e 1.º escalão — progridem para o escalão imediatamente superior da categoria que detêm, ao abrigo do artigo 20.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, em virtude de satisfazerem as condições estipuladas no artigo 11.º, n.ºs 1 e 3, alíneas a) e b), do mesmo decreto-lei, a partir de 1, 19 e 24 de Agosto de 2000, respectivamente.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 9 de Agosto de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS****Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 86/2000**

Considerando que, através do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/SEF/2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 1 de Março, foi atribuído um fundo permanente ao Ga-

零年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組所刊登的第70/2000號經濟財政司司長批示，將撥予該局之常設基金總金額由澳門幣363,433.00元調整至澳門幣372,100.00元；

基於該常設基金行政委員會之其中一名成員終止其職務；

而有必要對該行政委員會的成員組成作出適當調整；

在新聞局建議下，經聽取財政局意見；

經第22/SEF/2000號經濟財政司司長批示撥予新聞局之常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：新聞局局長陳致平或其法定代任人，

委員：行政暨財政組組長Mário Augusto do Rosário 或其合法代任人，

委員：代科長Daniel Henrique Dias，當其出缺或因故不能視事時，由一等技術輔導員黃文富代任。

二零零零年八月一日

經濟財政司司長 譚伯源

第87/2000號經濟財政司司長批示

隨著二零零零年澳門特別行政區財政預算通過，有需要調整經刊登於三月一日第九期第二組《澳門特別行政區公報》之二零零零年二月二十一日第21/SEF/2000號經濟財政司司長批示撥予高等教育輔助辦公室之常設基金總金額；

經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條的職權，並根據一九九九年十二月二十日第1/1999號法律第七條及十一月三日第223/98/M號訓令第一條的規定，作出本批示：

將撥予高等教育輔助辦公室之常設基金總金額由澳門幣20,000.00元調整至澳門幣51,400.00元，而有關該基金之行政委員會之組成如下：

主席：高等教育輔助辦公室主任陳伯輝，或其合法代任人；

委員：高等教育輔助辦公室副主任朱耀安，或首席高級技術員梁偉權；

binete de Comunicação Social, e definida a composição da respectiva comissão administrativa; e que através do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 70/2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 21 de Junho, foi actualizado o valor total do fundo permanente atribuído ao Gabinete de Comunicação Social de MOP 363 433,00 para MOP 372 100,00;

Considerando que um dos elementos dessa mesma comissão deixou de exercer as funções que motivaram a sua designação;

Tornando-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta do Gabinete de Comunicação Social e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuído pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/SEF/2000, ao Gabinete de Comunicação Social, passa a ter a seguinte composição;

Presidente: Chan Chi Ping Vitor, director do Gabinete, ou o seu substituto legal;

Vogais: Mário Augusto do Rosário, chefe do Sector Administrativo e Financeiro, ou o seu substituto legal;

Vogais: Daniel Henrique Dias, chefe de secção, substituto, e nas suas faltas ou impedimentos, Wong Man Fu, adjunto-técnico de 1.ª classe.

1 de Agosto de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 87/2000

Considerando a necessidade de actualizar o valor total do fundo permanente atribuído ao Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, por Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 21/SEF/2000, de 21 de Fevereiro, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 9, II Série, de 1 de Março, na sequência da aprovação do OR/2000;

Ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É actualizado o valor total do fundo permanente atribuído ao Gabinete de Apoio ao Ensino Superior de MOP 20 000,00 para MOP 51 400,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Pak Fai, coordenador do GAES, ou o seu substituto legal;

Vogal: Chu Yiu On, adjunto do coordenador do GAES, ou Leong Wai Kun, técnico superior principal;

委員：特級技術輔導員（負責行政及財務）Félicia Dillon de Jesus，或三等文員 Cristina Fátima Luis de Almeida。

二零零零年八月一日

經濟財政司司長 譚伯源

第 88/2000 號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予社會協調常設委員會一項按照七月十三日第 30/98/M 號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣26,500.00 圓。

在該委員會的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條的職權，並根據一九九九年十二月二十日第 I/1999 號法律第七條及十一月三日第 223/98/M 號訓令第一條的規定，作出本批示：

撥予社會協調常設委員會一項金額為澳門幣26,500.00 圓的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：經濟財政司司長辦公室主任李崇汾，或其法定代理人；

委員：秘書長林美美，或其法定代理人；

委員：高級技術員孫淑儀，當其出缺或因故不能視事時，由特級助理技術員林蓮達代任。

本批示由二零零零年三月八日起開始生效。

二零零零年八月一日

經濟財政司司長 譚伯源

第 89/2000 號經濟財政司司長批示

考慮到，於二零零零年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組所刊登的第 25/SEF/2000 號經濟財政司司長批示，撥予旅遊局一筆常設基金並指定行政委員會的成員組成。

基於該常設基金行政委員會之其中一名成員終止其職務；

而有必要對該行政委員會的成員組成作出適當調整；

Vogal: Félicia Dillon de Jesus, adjunto-técnico especialista, encarregada pela área administrativa e financeira, ou Cristina Fátima Luis de Almeida, terceiro-oficial.

1 de Agosto de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 88/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP \$ 26.500,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho.

Sob proposta do aludido Conselho e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social um fundo permanente de MOP \$ 26.500,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lei Song Fan, chefe do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, ou o seu substituto legal;

Vogal: Noémia Maria de Fátima Lameiras, secretária-geral, ou o seu substituto legal;

Vogal: Rosa Maria Sun, técnica-superior, e nas suas faltas ou impedimentos, Rosalinda Lameiras, técnica auxiliar especializada.

O presente despacho produz efeitos desde 8 de Março de 2000.

1 de Agosto de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 89/2000

Considerando que, através do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 25/SEF/2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 15 de Março, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Turismo, e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um dos elementos dessa mesma comissão deixou de exercer as funções que motivaram a sua designação;

Tornando-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

在旅遊局建議下，經聽取財政局意見；

經第25/SEF/2000號經濟財政司司長批示撥予旅遊局之常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：代副局長霍天樂學士或其法定代任人，

委員：行政暨財政處處長蕭愛珊或其合法代任人，

儲備暨會計科科長周凌珊或其合法代任人。

二零零零年八月一日

經濟財政司司長 譚伯源

第 90/2000 號經濟財政司司長批示

隨著二零零零年澳門特別行政區財政預算通過，有需要調整經刊登於二月二十三日第八期第二組《澳門特別行政區公報》之二零零零年二月十七日第19/SEF/2000號經濟財政司司長批示撥予財政局之常設基金總金額；

經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條的職權，並根據一九九九年十二月二十日第1/1999號法律第七條及十一月三日第223/98/M號訓令第一條的規定，作出本批示：

將撥予財政局之常設基金總金額由澳門幣156,250.00元調整至澳門幣147,600.00元，而有關該基金之行政委員會之組成則維持不變。

二零零零年八月一日

經濟財政司司長 譚伯源

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年八月一日作出的批示：

治安警察局警員蕭永傑，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第二款以及第14/1999號行政法規第十八條第一款、第二款及第六款的規定，以定期委任方式擔任經濟財政司司長助理，為期一年，自二零零零年八月一日起生效。

二零零零年八月九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 李崇汾

Sob proposta da Direcção dos Serviços de Turismo e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuído pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 25/SEF/2000, à Direcção dos Serviços de Turismo, passa a ter a seguinte composição;

Presidente: Rodolfo Manuel Baptista Faustino, subdirector dos Serviços, substituto, ou o seu substituto legal;

Vogais: Elsa Maria D'Assunção Silvestre, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, ou o seu substituto legal;

Vogais: Chau Leng San, chefe da Secção de Aprovisionamento e Contabilidade, ou o seu substituto legal.

1 de Agosto de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 90/2000

Considerando a necessidade de actualizar o valor total do fundo permanente atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças, por Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 19/SEF/2000, de 17 de Fevereiro, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8, II Série, de 23 de Fevereiro, na sequência da aprovação do OR/2000;

Ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É actualizado o valor total do fundo permanente atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças de MOP 156 250,00 para MOP 147 600,00, mantendo inalterada a composição da comissão administrativa desse fundo permanente.

1 de Agosto de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Agosto de 2000:

Siu Weng Kit, guarda do CPSP — nomeado adjunto do Secretário para a Economia e Finanças, em comissão de serviço, nos termos do artigo 71.º, n.º 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, e n.ºs 1, 2 e 6 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2000.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 9 de Agosto de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Lei Song Fan*.

保安司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A
SEGURANÇA

第 101/2000 號保安司司長批示

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 101/2000

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權聯同第 6/1999 號行政法規第四條第一款第（六）項及第二款所指附件 IV 第（五）項的規定賦予本人之權限，作出本批示：

根據第 25/2000 號行政法規第十四條之規定，載於本批示附件之組成部分人員名單之司法事務局編制人員及以任何任用方式聯繫之人員，由二零零零年八月一日起，在不更改任用方式及相同職位、職級、職程及職階情況下轉入由上述行政法規所設立的澳門監獄。

二零零零年七月三十一日

保安司司長 張國華

Usando a faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica e a competência que me advém das disposições conjugadas do n.º 1 alínea 6) e da alínea 5) do Anexo IV ao n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, o Secretário para a Segurança manda:

Que, nos termos do disposto no artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, o pessoal do quadro da Direcção dos Serviços de Justiça e bem assim o pessoal a ela vinculado por qualquer outra forma de provimento constante das listas nominativas anexas ao presente despacho, e que do mesmo fazem parte integrante, transitam, sem alteração da forma de provimento e no mesmo cargo, carreira, categoria e escalão, para o Estabelecimento Prisional de Macau criado pelo Regulamento Administrativo acima citado, com efeitos a partir de 1 de Agosto de 2000.

31 de Julho de 2000.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

根據二零零零年七月三日《澳門特別行政區公報》第二十七期第一組第 25/2000 號行政法規《澳門監獄組織架構》第十四條規定，屬司法事務局之編制內或外以合同方式提供服務的人員，自二零零零年八月一日起轉入澳門監獄名單：

Lista nominativa do pessoal pertencente ao quadro, ou contratado, da Direcção dos Serviços de Justiça que transita, a partir de 1 de Agosto de 2000, para o quadro do Estabelecimento Prisional de Macau, nos termos do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27/2000, I Série, de 3 de Julho:

1. 編制內人員 Pessoal do quadro

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provimento
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão	
組別：主管 Grupo : Chefia					
李錦昌 Lee Kam Cheong	獄長 Director		獄長 Director		定期委任 comissão de serviço
何少薇 Ho Sio Mei	處長 Chefe de Divisão		處長 Chefe de Divisão		定期委任 comissão de serviço
Celeste da Rosa	科長 Chefe de Secção		科長 Chefe de Secção		定期委任 comissão de serviço
組別：高級技術員 Grupo : Técnico superior					
黃妙玲 Wong Mio Leng	首席高級技術員 Técnico superior principal	第二職階 2º	首席高級技術員 Técnico superior principal	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provenimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
聶華英 Nip Wa Ieng	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭彩紅 Cheang Choi Hong	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
呂錦雲 Loi Kam Wan	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
李翠寶 Lei Choi Pou	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第一職階 1º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第一職階 1º	臨時委任 Nomeação provisória
蔣景安 Cheong Keng On	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
吳銳安 Ng Ioi On	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭詩樂 Cheang Si Lok	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第一職階 1º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第一職階 1º	臨時委任 Nomeação provisória
李錦昌 a) Lee Kam Cheong a)	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第一職階 1º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第一職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva
組別：資訊人員 Grupo : Pessoal de Informática					
郭卓文 Kuok Cheok Man aliás José Kuok	二等高級資訊技術員 Técnico superior de informática de 2ª classe	第一職階 1º	二等高級資訊技術員 Técnico superior de informática de 2ª classe	第一職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva
組別：翻譯人員 Grupo : Interpretação e tradução					
Maria Isabel Rodrigues Xavier	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2ª classe	第二職階 2º	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
林瑞標 Lam Soi Piu	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2ª classe	第二職階 2º	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
David Ritchie	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2ª classe	第一職階 1º	二等翻譯員 Intérprete-tradutor de 2ª classe	第一職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
組別：技術員 Grupo : Técnico					
何少薇 b)和 g) Ho Sio Mei b) e g)	一等技術員 Técnico de 1ª classe	第二職階 2º	一等技術員 Técnico de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
蔡榮楷 Choi Veng Cai	一等技術員 Técnico de 1ª classe	第二職階 2º	一等技術員 Técnico de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳秀芳 Chan Sau Fong	二等技術員 Técnico de 2ª classe	第一職階 1º	二等技術員 Técnico de 2ª classe	第一職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva
黃國榮 Wong Kuok Weng	二等技術員 Técnico de 2ª classe	第一職階 1º	二等技術員 Técnico de 2ª classe	第一職階 1º	臨時委任 Nomeação provisória
組別：專業技術員 Grupo: Técnico-profissional					
李佩儀 Lei Pui I aliás Lei Pui Ngai	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	第一職階 1º	首席技術輔導員 Adjunto-técnico principal	第一職階 1º	定期委任 Nomeação definitiva
侯偉龍 Hao Wai Long	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2ª classe	第一職階 1º	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2ª classe	第一職階 1º	臨時委任 Nomeação provisória
Zhu HaiYin	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2ª classe	第一職階 1º	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2ª classe	第一職階 1º	定期委任 Nomeação definitiva
梁銘均 Leong Meng Kuan	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2ª classe	第一職階 1º	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2ª classe	第一職階 1º	臨時委任 Nomeação provisória
Jorge Manuel Lobato de Faria Pinheiro	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2ª classe	第一職階 1º	二等技術輔導員 Adjunto-técnico de 2ª classe	第一職階 1º	定期委任 Nomeação definitiva
蔡佩卿 Choi Pui Heng aliás Angela Choi	首席資訊督導員 Assistente de informática principal	第二職階 2º	首席資訊督導員 Assistente de informática principal	第二職階 2º	定期委任 Nomeação definitiva
鄭潤南 Cheang Ion Nam	首席助理技術員 Técnico auxiliar principal	第一職階 1º	首席助理技術員 Técnico auxiliar principal	第一職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva
Ernesto Leong da Silva Fazenda	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第二職階 2º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳蔣斐 Chan Im Fei	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第二職階 2º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provisão
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
Álvaro Luís Gomes Mourato	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第二職階 2º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
Paulo Fernando do Rosário Antunes Esteves	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第二職階 2º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
組別：行政人員 Grupo : Administrativo					
João Paulino do Espírito Santo Dias d)	首席行政文員 Oficial administrativo principal	第三職階 3º	首席行政文員 Oficial administrativo principal	第三職階 3º	確定委任 Nomeação definitiva
Celeste da Rosa c) e g)	首席行政文員 Oficial administrativo principal	第二職階 2º	首席行政文員 Oficial administrativo principal	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
Maria Lurdes da Silva	一等行政文員 Primeiro oficial	第一職階 1º	一等行政文員 Primeiro oficial	第一職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva
石連娣 d) Seak Lin Tai d)	二等行政文員 Segundo oficial	第一職階 1º	二等行政文員 Segundo oficial	第一職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva
阮佩珊 Iun Pui San	三等行政文員 Terceiro oficial	第二職階 2º	三等行政文員 Terceiro oficial	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
林偉森 Lam Wai Sam aliás Vicente Lam	三等行政文員 Terceiro oficial	第一職階 1º	三等行政文員 Terceiro oficial	第一職階 1º	臨時委任 Nomeação provisória
Manuel Augusto Valente	三等行政文員 Terceiro oficial	第一職階 1º	三等行政文員 Terceiro oficial	第一職階 1º	臨時委任 Nomeação provisória
組別：工人及助理員 h) Grupo : Operário e Auxiliar h)					
梁明傑 Leong Meng Kit	工人 Operário	第七職階 7º	工人 Operário	第七職階 7º	編制內散位 Assalariado do quadro
鄭錦洪 Chiang Kam Hong	工人 Operário	第六職階 6º	工人 Operário	第六職階 6º	編制內散位 Assalariado do quadro
徐全 Choi Chun	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	編制內散位 Assalariado do quadro
余偉雄 U Wai Hong	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	編制內散位 Assalariado do quadro

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provisão
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
陳文釗 Chan Man Chio	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	編制內散位 Assalariado do quadro
薛日昌 Sit Iat Cheong	助理員 Auxiliar	第七職階 7º	助理員 Auxiliar	第七職階 7º	編制內散位 Assalariado do quadro
鍾漢峰 Chong Hon Fong	助理員 Auxiliar	第七職階 7º	助理員 Auxiliar	第七職階 7º	編制內散位 Assalariado do quadro
梁大偉 Leong Tai Wai	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	編制內散位 Assalariado do quadro
潘麗琮 Pun Lai Keng	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	編制內散位 Assalariado do quadro
組別：保安人員 Grupo : Pessoal de segurança					
梁榮仔 Leong Veng Chai	總警司 Chefe de guardas	第二職階 2º	總警司 Chefe de guardas	第二職階 2º	定期委任 Comissão de serviço
麥炳安 Mak Peng On	總警司 Chefe de guardas	第二職階 2º	總警司 Chefe de guardas	第二職階 2º	定期委任 Comissão de serviço
鄭偉山 Kwong Wai San aliás Kuong Wai San	警長 Primeiro Subchefe	第四職階 4º	警長 Primeiro Subchefe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
陳景偉 Chan Keng Wai	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
Mário Rodrigues Leão	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
何永 Ho Weng	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
羅少麟 Lo Sio Lon	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
梁榮仔 e) 和 g) Leong Veng Chai e) e g)	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
陳港廉 Chan Kong Lim	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provenimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
吳進賢 Ung Chon In	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
黃朗平 Vong Long Peng	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
鄭達彬 Kuong Tat Pan	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
陳景成 Chan Keng Seng	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
麥炳安 e) 和 g) Mak Peng On e) e g)	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
羅華鉅 Lo Va Koi	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
吳偉明 Ng Wai Meng	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	副警長 Segundo Subchefe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
李少文 Lei Sio Man	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
楊永基 Ieong Weng Kei	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
陳港聚 Chan Kong Choi	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	定期委任 Nomeação definitiva
莫華 Moc Va	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
張焯權 Cheong Cheok Kun	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
潘立更 Pun Lap Kan	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
張愛良 Cheong Oi Leong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
葉炳權 Ip Peng Kun	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Proveniente
	職級	職階	職級	職階	
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
湯華成 Tong Wa Seng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
潘鴻昌 Poon Hong Cheong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
王文欽 Wong Man Iam	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
李建光 Lei Kin Kong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
周少雄 f) Chao Sio Hong f)	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
麥錦勝 Mak Kam Seng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
譚國樑 Francisco Xavier Tam aliás Tam Kuok Leong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭偉全 Cheang Wai Chun	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
張展超 Cheong Chin Chio	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
林國宙 Lam Kok Chau	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
袁志明 Un Chi Meng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
余樂鳴 Yu Lok Meng aliás Yu Lok Ming	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
陳繼宗 Chan Kai Chong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
李柏焯 Lei Pak Cheok	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
麥錦洪 Mak Kam Hong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provisão
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
陸煥堂 Lok Yun Tong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
陳保養 Chan Pou Jeong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
馮榮華 Fong Weng Wa aliás Fong Fai Hong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
李振權 Lei Chan Kun	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
周德勝 Chau Tak Seng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
莊少萍 Chong Sio Peng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
李長宏 Lei Cheong Wang	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
譚北潮 Tam Pak Chiu	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧錦華 Tang Kam Va	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
梁廣炎 Leong Kuong Im	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
羅松輝 Lo Chong Fai	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
蕭國元 Siu Kuok Yun aliás João Siu	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
林月生 Lam Ut Sang aliás Mg Ti Lwin	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
黃錦榮 Wong Kam Weng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧志基 Tang Chi Kei	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provisamento
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão	
林偉業 Lam Wai Ip	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧志文 Tang Chi Man	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧宏光 Tang Vong Kong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
劉婉薇 Lao Im Mei	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
梁崇道 Leong Song Tou	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
龔彩儀 Kong Choi I	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黃社亨 Vong Se Hang	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
張耀明 Cheong Io Meng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳偉銓 Chan Vai Chun aliás Camilo de Lelis Chan	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
林凱澤 Lam Hoi Chak	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
崔展文 Chui Chin Man	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
李錦輝 Lei Kam Fai	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
李麗容 Lei Lai Iong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
葉綠樑 Ip Lok Leong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provisão
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
溫德良 Van Tak Leong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
幸惠碧 Hang Wai Pek	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
李惠蘭 Lei Wai Lan Ali	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
朱振興 Chu Chan Heng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
梁育德 Leong Iok Tak	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
馮笑輝 Fong Sio Fai	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
林錦秀 Lam Kam Sau	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鮑劍雄 Pao Kim Hong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭潔玲 Cheang Kit Leng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
楊美儀 Ieong Mei I	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
李志堅 Lei Chi Kin	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
何秉順 Ho Peng Son	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
彩蓮鄭 Choi Lin Kong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
吳建國 Ung Kin Kok	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
羅燕芬 Lo In Fan	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Proveniente
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
劉遠程 Lao Iun Cheng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
李富安 Lei Fu On	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黎柳開 Lai Lao Hoi	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黎潤泉 Lai Ion Chun	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
梁婉雯 Leong Un Man	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黃金龍 Wong Kam Long	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黃榮光 Wong Weng Kuong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳佩晃 Chan Pui Fong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
歐陽伯盛 Ao Ieong Pak Seng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黃熾球 Vong Chi Kao	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
趙文怡 Chio Man I	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
譚劍文 Tam King Man	一等警員 Guarda de 1ª classe	第一職階 1º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第一職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva
梁瑞瓊 Leong Soi Keng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
José Dias Lourenço	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
梁敏華 Leong Man Wa	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provenimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
蘇麗萍 Sou Lai Peng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黃表成 Vong Pio Seng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
謝惠昌 Che Vai Cheong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
譚錦亨 Tam Kam Hang	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黃達華 Tat Wa Vong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
張家輝 Cheong Ka Fai	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
朱鏗善 Chu Hang Sin	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳燕玲 Chan In Leng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
張耀華 Cheong Io Wa	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
何柏湘 Ho Pak Seong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
馬建明 Ma Kin Meng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鄧紫彤 Tang Chi Tong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
譚德成 Tam Tak Seng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
邵寶秀 Sio Pou Sao	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provimento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
溫志明 Van Chi Meng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
唐繼龍 Tong Kai Long	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭月榮 Kuong Ut Weng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
尹嘉為 Wan Ka Wai	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黃國銓 Vong Kuoc Chun	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭北成 Cheang Pak Seng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
羅玉英 Lo Iok Ieng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
高世豪 Ko Sai Hou	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
方德運 Fong Tak Van	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳偉庭 Paulo Chan	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭雪瑤 Kuong Sut Io	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
王錢齋 Vong Chin Chai	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
蘇建忠 Sou Kin Chong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
劉炳源 Lao Peng Un aliás Liu Bing Yuan	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
溫志明 Wan Chi Meng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Provisamento
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
周潤菲 Chao Ion Fei	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
李耀龍 Lei Io Long	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
何錦平 Ho Kam Peng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
曾善勇 Chang Sin Iong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
張世飛 Cheong Sai Fei	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
梁貴有 Leong Kuai Iao	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
韋國文 Vai Kok Man	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭鈞鴻 Cheang Kuan Hong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 1º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva
陳明蕃 Chan Meng Fan aliás Mg Thein Aung	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
李金萍 Lei Kam Peng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
彭焯銘 Pang Cheok Meng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
曾志強 Chang Chi Keong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳志強 Chan Chi Keong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
羅衛強 Lo Wai Keong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
黃德同 Wong Tak Tong aliás Wong Ark Tone	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Proveniente
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala	
吳永強 Ng Weng Keong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳關羽 Chan Kuan U	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
程立斌 Cheng Lap Pan	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
歐兆華 Ao Sio Wa	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
鄭玉燕 Chiang Ioc In	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
吳錦添 Ng Kam Tin	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
唐家建 Tong Ka Kin	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
李偉強 Lei Wai Keong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
張迪文 Cheung Tek Man	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
源振昌 Iun Chan Cheong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳光漢 Chan Kuong Hon	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
馮志源 Fong Chi Un	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
陳玉林 Chan Iok Lam	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
薛國聲 Sit Kuok Seng	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
梁銘隆 Leong Meng Lung	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000		任命方式 Forma de Proveniente
	職級	職階	職級	職階	
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão	
蔡克勤 Choi Hac Kan	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
徐程萬 Choi Cheng Man	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
梁華亮 Leong Va Leong	一等警員 Guarda de 1ª classe	第一職階 1º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第一職階 1º	確定委任 Nomeação definitiva
江社濤 Kong Se Tou	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
歐陽偉 Au Yeung Wai Ray	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	一等警員 Guarda de 1ª classe	第二職階 2º	確定委任 Nomeação definitiva
張啓智 Cheong Kai Chi	警員 Guarda	第三職階 3º	警員 Guarda	第三職階 3º	確定委任 Nomeação definitiva
何成發 Ho Seng Fat	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
凌玉輝 Leng Iok Fai	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva
黃國旗 Wong Kuok Kei	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º	確定委任 Nomeação definitiva

a) 以定期委任形式擔任獄長一職。

b) 以定期委任形式擔任處長一職。

c) 以定期委任形式擔任科長一職。

d) 現任代科長一職。

e) 以定期委任形式擔任總警司一職。

f) 在 01.08.2000 退休。

g) 處於超額狀況之下。

h) 於出缺時予取消之職位。

a) Exerce em comissão de serviço o cargo de director;

b) Exerce em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão;

c) Exerce em comissão de serviço o cargo de chefe de secção;

d) Exerce em regime de substituição o cargo de chefe de secção;

e) Exerce em comissão de serviço o cargo de chefe de guardas;

f) Aposenta-se a partir de 1 de Agosto de 2000;

g) Na situação de supranumerário ao quadro;

h) Lugares a extinguir quando vagarem.

2. 編制外合同人員 **Pessoal contratado além do quadro**

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
組別：高級技術員 Grupo : Técnico superior				
Carlos Manuel Lopes Malvas a)	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	第三職階 3º	顧問高級技術員 Técnico superior assessor	第三職階 3º
林卓琮 Lam Cheok Keng	一等高級技術員 Técnico superior de 1ª classe	第一職階 1º	一等高級技術員 Técnico superior de 1ª classe	第一職階 1º
李家能 Lei Ka Nang	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第一職階 1º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第一職階 1º
組別：技術員 Grupo : Técnico				
詹纓 Chim Ieng	一等技術員 Técnico de 1ª classe	第一職階 1º	一等技術員 Técnico de 1ª classe	第一職階 1º
陳艷梅 Chan In Mui	二等技術員 Técnico de 2ª classe	第一職階 1º	二等技術員 Técnico de 2ª classe	第一職階 1º
蕭宇康 Siu Yu Hong	二等技術員 Técnico de 2ª classe	第一職階 1º	二等技術員 Técnico de 2ª classe	第一職階 1º
組別：專業技術員 Grupo : Técnico- profissional				
Maria Eugénia Magalhães Falcão da Gama Pombeiro a)	特級技術輔導員 Adjunto técnico especialista	第三職階 3º	特級技術輔導員 Adjunto técnico especialista	第三職階 3º
楊詠建 Ieong Weng Kin	一等技術輔導員 Adjunto técnico de 1ª classe	第二職階 2º	一等技術輔導員 Adjunto técnico de 1ª classe	第二職階 2º
黃麗芬 Vong Lai Fan	一等技術輔導員 Adjunto técnico de 1ª classe	第二職階 2º	一等技術輔導員 Adjunto técnico de 1ª classe	第二職階 2º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
梅惠娟 Mui Wai Kun	一等技術輔導員 Adjunto técnico de 1ª classe	第一職階 1º	一等技術輔導員 Adjunto técnico de 1ª classe	第一職階 1º
張欽明 Cheong Iam Meng	一等技術輔導員 Adjunto técnico de 1ª classe	第一職階 1º	一等技術輔導員 Adjunto técnico de 1ª classe	第一職階 1º
黃美英 Wong Mei Ieng	二等技術輔導員 Adjunto técnico de 2ª classe	第二職階 2º	二等技術輔導員 Adjunto técnico de 2ª classe	第二職階 2º
劉仲棠 Lao Chong Tong	二等技術輔導員 Adjunto técnico de 2ª classe	第一職階 1º	二等技術輔導員 Adjunto técnico de 2ª classe	第一職階 1º
組別：保安人員 Grupo : Pessoal de segurança				
Norberto da Fonseca (Rodrigues a)	警長 Primeiro Subchefe	第四職階 4º	警長 Primeiro Subchefe	第四職階 4º

a) 外聘人員。

a) Pessoal recrutado no exterior.

3. 散位合同人員 **Pessoal assalariado**

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
組別：高級技術員 Grupo : Técnico superior				
Fernando Pedro Quaresma	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第三職階 3º	二等高級技術員 Técnico superior de 2ª classe	第三職階 3º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
組別：技術員 Grupo: Técnico				
梁逢太 Leong Fong Tai	一等技術員 Técnico de 1ª classe	第二職階 2º	一等技術員 Técnico de 1ª classe	第二職階 2º
組別：專業技術員 Grupo : Técnico-profissional				
Maria Rosa Vilória	首席社會工作助理技術員 Técnico auxiliar serviço social principal	第三職階 3º	首席社會工作助理技術員 Técnico auxiliar serviço social principal	第三職階 3º
鄭玉玲 Chiang Ioc Leng aliás Inês Helga Chiang	首席助理技術員 Técnico auxiliar principal	第二職階 2º	首席助理技術員 Técnico auxiliar principal	第二職階 2º
劉振輝 Lao Chan Fai	首席助理技術員 Técnico auxiliar principal	第二職階 2º	首席助理技術員 Técnico auxiliar principal	第二職階 2º
梁靜文 Leong Cheng Man	首席助理技術員 Técnico auxiliar principal	第二職階 2º	首席助理技術員 Técnico auxiliar principal	第二職階 2º
Francisco Cheok	一等助理技術員 Técnico auxiliar de 1ª classe	第三職階 3º	一等助理技術員 Técnico auxiliar de 1ª classe	第三職階 3º
鄧玉茹 Tang Iok U	一等助理技術員 Técnico auxiliar de 1ª classe	第二職階 2º	一等助理技術員 Técnico auxiliar de 1ª classe	第二職階 2º
許志明 Hoi Chi Meng	一等助理技術員 Técnico auxiliar de 1ª classe	第一職階 1º	一等助理技術員 Técnico auxiliar de 1ª classe	第一職階 1º
陳根棠 Chan Kan Tong	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
卓官傑 Cheok Kun Kit	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
蔣華雄 Cheong Wa Hong	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
李國良 Lei Koc Leong	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
梁北棟 Leong Pak Tong	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
梁月明 Leong Ut Meng Rosa	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
梁華 Leong Wa	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
吳景雄 Ng Keng Hong	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
吳光明 Ng Kuong Meng	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
蕭勝光 Sio Seng Kuong	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
唐達文 Tong Tat Man	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º	二等助理技術員 Técnico auxiliar de 2ª classe	第三職階 3º
組別：保安人員 Grupo : Pessoal de segurança				
João Paulo Calejo Pereira a)	警長 Primeiro Subchefe	第四職階 4º	警長 Primeiro Subchefe	第四職階 4º
António José Pita Pereira Goncalves a)	警長 Primeiro Subchefe	第四職階 4º	警長 Primeiro Subchefe	第四職階 4º
陳耀宗 Chan Io Chong	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
王國威 Wong Kuok Vai	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
歐陽佩芬 Ao leong Pui Fan	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
趙思源 Chio Si Un	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
何炎斌 Ho Im Pan	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
楊炳南 Ieong Peng Nam	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
容嘉健 Iong Ka Kin	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
黎文貴 Lai Man Kuai	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
劉景坤 Lao Keng Kuan	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
梁錦華 Leong Kam Wa	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
廖玉傳 Lio Lok Chun	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
羅凱強 Lo Oi Keong	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
杜志強 Tou Chi Keong	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
吳梓樺 Ung Chi Wa	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
黃志明 Vong Chi Meng	警員 Guarda	第四職階 4º	警員 Guarda	第四職階 4º
陳仲明 Chan Chong Meng	警員 Guarda	第三職階 3º	警員 Guarda	第三職階 3º
陳榮 Chan Weng aliás Tran Veng	警員 Guarda	第三職階 3º	警員 Guarda	第三職階 3º
程道祥 Cheng Tou Cheong	警員 Guarda	第三職階 3º	警員 Guarda	第三職階 3º
曹福德 Chou Fok Tak aliás Chow Foke Ark	警員 Guarda	第三職階 3º	警員 Guarda	第三職階 3º
侯國良 Hau Kuok Leong	警員 Guarda	第三職階 3º	警員 Guarda	第三職階 3º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão
何偉文 Ho Wai Man	警員 Guarda	第三職階 3°	警員 Guarda	第三職階 3°
郭家偉 Kok Ka Wai	警員 Guarda	第三職階 3°	警員 Guarda	第三職階 3°
高志強 Kou Chi Keong	警員 Guarda	第三職階 3°	警員 Guarda	第三職階 3°
黃日鑑 Wong Iat Kam aliás Wong Wa	警員 Guarda	第三職階 3°	警員 Guarda	第三職階 3°
黃錦良 Wong Kam Leong	警員 Guarda	第三職階 3°	警員 Guarda	第三職階 3°
黃榮輝 Wong Weng Fai	警員 Guarda	第三職階 3°	警員 Guarda	第三職階 3°
袁建偉 Yuen Kin Wai	警員 Guarda	第三職階 3°	警員 Guarda	第三職階 3°
梁仲廣 Leong Chong Kuong	警員 Guarda	第三職階 3°	警員 Guarda	第三職階 3°
歐陽烝恩 Ao Ieong Cheng Ian	警員 Guarda	第二職階 2°	警員 Guarda	第二職階 2°
陳友諒 Chan Iao Leong	警員 Guarda	第二職階 2°	警員 Guarda	第二職階 2°
陳健榮 Chan Kin Weng	警員 Guarda	第二職階 2°	警員 Guarda	第二職階 2°
陳翹立 Chan Kio Lap	警員 Guarda	第二職階 2°	警員 Guarda	第二職階 2°
陳仕敬 Chan Si Keng	警員 Guarda	第二職階 2°	警員 Guarda	第二職階 2°
陳小龍 Chan Sio Long	警員 Guarda	第二職階 2°	警員 Guarda	第二職階 2°
鄭國強 Cheang Kuok Keong	警員 Guarda	第二職階 2°	警員 Guarda	第二職階 2°
張勁光 Cheong Keng Kuong	警員 Guarda	第二職階 2°	警員 Guarda	第二職階 2°
何永杰 Ho Weng Kit aliás He Yong Jie	警員 Guarda	第二職階 2°	警員 Guarda	第二職階 2°

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão
翁德耀 Iong Tak Io aliás Ong Tek Yao aliás Yung Tak Kwong	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
劉偉東 Lao Wai Tong	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
劉志明 Lau Chi Meng	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
羅遠明 Lo Un Meng	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
羅懷恩 Lo Wai Ian	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
羅偉棠 Lo Wai Tong	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
雷天豪 Loi Tin Hou	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
陸錦流 Lok Kam Lao	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
Mário Francisco Gomes	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
吳春源 Ng Chon Un	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
吳海棠 Ng Hoi Tong	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
彭月權 Pang Ut Kun	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
潘海倫 Pun Hoi Lon	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
戴家明 Tai Ka Meng	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
黃俊杰 Wong Chon Kit	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
黃曉航 Wong Hio Hong	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
黃柳平 Wong Lao Peng	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
黃文權 Wong Man Kun	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
王濤 Wong Tou	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
胡振浩 Wu Chan Hou	警員 Guarda	第二職階 2º	警員 Guarda	第二職階 2º
歐陽瀚恩 Ao Ieong Hon Ian	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
陳國亮 Chan Kuok Leong	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
陳寶珍 Chan Pou Chan	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
陳偉業 Chan Wai Ip	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
周錦雄 Chao Kam Hong	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
鄭傑文 Cheang Kit Man	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
張振軍 Cheong Chan Kuan	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
張麗瓊 Cheong Lai Keng	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
崔冠榮 Choi Kun Weng	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
鍾偉雲 Chong Wai Wan	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
范國聰 Fan Kuok Chong	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
傅燕君 Fu In Kuan	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
何子超 Ho Chi Chiu	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
何江毅 Ho Kong Ngai	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
楊金漢 Ieong Kam Hon	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
楊健文 Ieong Kin Man	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
楊遠軍 Ieong Un Kuan	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
葉德威 Ip Tak Wai	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
江珮詩 Kong Pui Si	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
鄭偉恆 Kong Wai Hang	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
關偉傑 Kuan Vai Kit	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
黎建華 Lai Kin Wa	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
賴偉光 Lai Wai Kuong	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
賴偉斌 Lai Wai Pan	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
林富江 Lam Fu Kong	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
林有達 Lam Iao Tat	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
林偉迪 Lam Wai Tek	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
劉海斌 Lao Hoi Pan	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
劉玉波 Lao Iok Po	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
李偉倫 Lei Wai Lon	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
梁仲文 Leong Chong Man	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
梁浩賢 Leong Hou In	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
梁詠康 Leong Wing Hong	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
梁錦賢 Leung Kam In	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
吳志倫 Ng Chi Lon	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
吳玉珍 Ng Iok Chan	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
吳露佳 Ng Lou Kai	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
伍浚偉 Ng Tin Wai	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
平順有 Peng Son Iao	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
冼順泉 Sin Son Chuen	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
蕭偉杰 Sio Wai Kit	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
蘇振文 Sou Chan Man	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
譚國雄 Tam Kuok Hong	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
鄧俊彥 Tang Chon In	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
鄧其春 Tang Kei Chon	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
余志敏 U Chi Man	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
余志偉 U Chi Wai	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
黃劍明 Wong Kim Meng	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão
黃建宏 Wong Kin Wang	警員 Guarda	第一職階 1º	警員 Guarda	第一職階 1º
Akanchha Ghale	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Arjun Kumar Shrestha	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ashok Kumar Limbu	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Bhabindra Prasad Bura	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Bijay Subba	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Bir Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Dan Bahadur Gharti	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Deu Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ganga Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Harka Bahadur Pun	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Harka Bahadur Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Indra Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Jit Bahadur Limbu	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Kabi Raj Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Kailash Rai (Dewan)	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Karma Sing Tamang	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Khem Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão
Krishna Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Krishna Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Krishna Bahadur Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Krishna Kumar Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Krishna Prasad Gauchan	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Kumar Thapa	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Laxmi Prasad Limbu (Yengden)	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Mahesh Kumar Subba	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Mana Parsad Limbu	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Medani Limbu	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Mim Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Mohan Prasad Shrestha	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Nanda Bahadur Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Nanda Kumar Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Nar Bahadur Pun Magar	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Naresh Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Niya Jyotee Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão
Om Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Om Bahadur Roka	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Om Raj Dura	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Padam Bahadur Tamang	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Pradip Kumar Kerung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Purna Prasad Bokhim Limbu	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Rai Tanka Ram	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ram Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ram Kumar Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Santosh Kumar Limbu	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Sarbajit Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Sher Bahadur Limbu	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Sir Bahadur Rana	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Surya Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Tek Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Umesh Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Shyam Bahadur Thapa Magar	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escalão	職級 Categoria	職階 Escalão
Surya Bahadur Thapa	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ram Chandra Shrestha	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Mim Lal Shrestha	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Dilip Kumar Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Bishwo Raj Sigdel	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ol Sing Thapa	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Dasharath Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Jit Bahadur Khadka	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Purna Bahadur Shrestha	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Lok Prasad Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Raju G. C.	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Prem Bahadur Bhujel	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ram Bahadur Tamang	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Dipak Bahadur Thapa	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ghanashyam Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Bir Bahadur Rana Magar	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Madhukar Thapa	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
Deepak Tamrakar	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ramesh Jung Thapa	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Pralhad Sapkota	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Jitendra K. C.	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ramesh Kumar Karki	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Prasanna Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Mekh Raj Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Nanda Bahadur Pulami Magar	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Kesh Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ram Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Tara Bahadur Mahat	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Bishnu Bikram Tamang	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ram Chandra Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Yukta Bhandari	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Kumar Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Chhabi Lal Sangroula	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Jit Bahadur Limbu	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
Krishna Sharan Karki	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Krishna Bahadur Rai	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Suk Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Pradip Kumar Tamang	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Sanu Bhandari	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Lok Bahadur Thapa	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Binod Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Ganga Ram Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Dew Raj Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Kiran Kumar Limbu	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Prem Bahadur Karki	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Bhakta Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Tek Bahadur Thapa	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Tilak Bahadur Gurung	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
Tej Bahadur Midhun Magar	獄警實習員 Guarda-estagiário		獄警實習員 Guarda-estagiário	
組別：工人及助理員 Grupo : Operário e Auxiliar				
莊瑞華 Chong Soi Wa	熟練工人 Operário qualificado	第七職階 7º	熟練工人 Operário qualificado	第七職階 7º

人員組別及姓名 Grupo de Pessoal e Nome	於二零零零年七月三十一日之狀況 Situação em 31.07.2000		於二零零零年八月一日之新狀況 Nova Situação em 01.08.2000	
	職級 Categoria	職階 Escala	職級 Categoria	職階 Escala
鄭國強 Cheang Kuok Keong	熟練工人 Operário qualificado	第五職階 5º	熟練工人 Operário qualificado	第五職階 5º
李濟森 Lei Chai Sam	熟練工人 Operário qualificado	第四職階 4º	熟練工人 Operário qualificado	第四職階 4º
梁日勝 Leung Yat Sing	熟練工人 Operário qualificado	第四職階 4º	熟練工人 Operário qualificado	第四職階 4º
潘嘉霖 Pun Ka Lam	熟練工人 Operário qualificado	第四職階 4º	熟練工人 Operário qualificado	第四職階 4º
沈志輝 Sam Chi Fai	熟練工人 Operário qualificado	第四職階 4º	熟練工人 Operário qualificado	第四職階 4º
鄭志成 Chiang Chi Seng	工人 Operário	第五職階 5º	工人 Operário	第五職階 5º
黃家立 Wong Ka Lap	工人 Operário	第一職階 1º	工人 Operário	第一職階 1º
何陳兒女 Ho Chan I Nui	助理員 Auxiliar	第六職階 6º	助理員 Auxiliar	第六職階 6º
陳業興 Chan Ip Heng	助理員 Auxiliar	第四職階 4º	助理員 Auxiliar	第四職階 4º
繆漢英 Mio Hon Ieng	助理員 Auxiliar	第四職階 4º	助理員 Auxiliar	第四職階 4º
羅金玲 Lo Kam Leng	助理員 Auxiliar	第三職階 3º	助理員 Auxiliar	第三職階 3º

a) 外聘人員。

a) Pessoal recrutado no exterior.

更正

Rectificação

鑑於公佈於二零零零年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》的第88，89，92及93/2000號保安司司長批示文本之中文文本有不正確之處，現更正如下：

第89/2000號保安司司長批示內：

原文為：“領導專責預防.....”

應改為：“他領導專責預防.....”。

Tendo-se verificado inexactidão na versão chinesa no que diz respeito aos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 88, 89, 92 e 93/2000, publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2000, procede-se à sua rectificação. Assim:

No Despacho do Secretário para a Segurança n.º 89/2000:

Onde se lê: « 領導專責預防..... »

deve ler-se: « 他領導專責預防..... ».

第 88/2000、89/2000、92/2000 及 93/2000 號保安司司長批示
內：

原文為：“.....本局.....”

應改為：“.....該局.....”。

二零零零年七月三十一日於保安司司長辦公室

保安司司長 張國華

二零零零年八月九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

運輸工務司司長辦公室

第 56/2000 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第七條和第30/2000號行政命令第一款（二）項的規定，作出本批示。

一、本人轉授權限予建設發展辦公室（葡文縮寫為GDI）主任羅定邦工程師，以批准在法例訂定之限度內按超時或輪班制度提供服務。

二、本轉授權限書在不影響收回、監管及廢止之權力下制定。

三、追認一切按本轉授權限、並自有關簽署日起與本批示生效日期間由建設發展辦公室主任作出的行為。

二零零零年七月三十一日

運輸工務司司長 歐文龍

第 57/2000 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第七條和第30/2000號行政命令第一款（一）項的規定，作出本批示。

一、本人轉授權限予電信暨資訊科技發展辦公室（葡文縮寫為GDTTI）主任陶永強工程師，以批准在法例訂定之限度內按超時或輪班制度提供服務。

Nos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 88/2000, 89/2000, 92/2000 e 93/2000:

Onde se lê: «.....本局.....»

deve ler-se: «.....該局.....».

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 31 de Julho de 2000. — O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 9 de Agosto de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 56/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1, alínea 2), da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Subdelego no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento das Infra-estruturas, abreviadamente GDI, engenheiro António José Castanheira Lourenço, a competência para autorizar a prestação de serviço por turnos ou em regime de horas extraordinárias até ao limite previsto na lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

3. São ratificados os actos praticados pelo coordenador do GDI, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre as datas das respectivas assinaturas e da entrada em vigor do presente despacho.

31 de Julho de 2000.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 57/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1, alínea 1), da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Subdelego no coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação, abreviadamente GDTTI, engenheiro Tou Veng Keong, a competência para autorizar a prestação de serviço por turnos ou em regime de horas extraordinárias até ao limite previsto na lei.

二、本轉授權限書在不影響收回、監管及廢止之權力下制定。

三、追認一切按本轉授權限、並自有關簽署日起與本批示生效日期間由電信暨資訊科技發展辦公室主任作出的行為。

二零零零年七月三十一日

運輸工務司司長 歐文龍

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年六月三十日作出的批示：

根據第 67/2000 號行政長官批示及按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，以徵用方式徵用郵政局人員編制屬確定委任之 Xequê Hedar Mamblecar、João dos Santos Poupinho 及 Leong Iam Teng 在電信暨資訊科技發展辦公室執行職務，為期一年，首位為第一職階特級無線電通訊輔導技術員，其餘兩位分別為第三職階特級及第二職階首席無線電通訊助理技術員，由二零零零年六月三十日起計。

根據第 67/2000 號行政長官批示及按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位制度聘用下列人員，以便在電信暨資訊科技發展辦公室執行職務。該聘用為期一年，由二零零零年六月三十日起計：

António Viegas de Jesus Costa，為第二職階一等高級技術員，薪俸索引點為 510；

Eugénia de Oliveira Santos 及 Albertina Correia de Lemos，為第三職階熟練工人，薪俸索引點為 170；

Iun Kim Seng 及 Chou Kam Cheong，分別為第一及第二職階助理員，薪俸索引點為 100 及 110。

根據第 67/2000 號行政長官批示及按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同制度聘用下列人員，以便在電信暨資訊科技發展辦公室執行職務。該聘用為期一年，由二零零零年六月三十日起計：

Sou Han Lam 及 Natália Vunfong Yan，分別為第一職階一等及第一職階二等高級技術員，薪俸索引點為 485 及 430；

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

3. São ratificados os actos praticados pelo coordenador do GDTTI, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre as datas das respectivas assinaturas e da entrada em vigor do presente despacho.

31 de Julho de 2000.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Junho de 2000:

Xequê Hedar Mamblecar, técnico-adjunto de radiocomunicações especialista, 1.º escalão, João dos Santos Poupinho e Leong Iam Teng, técnicos auxiliares de radiocomunicações especialista e principal, 3.º e 2.º escalão, respectivamente, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal da Direcção de Correios — requisitados, por um ano, a partir de 30 de Junho de 2000, para exercerem funções no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação, de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2000, e nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Os funcionários, abaixo mencionados — contratados por assalariamento, por um ano, a partir de 30 de Junho de 2000, para exercerem funções no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação, de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2000, e nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

António Viegas de Jesus Costa, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Eugénia de Oliveira Santos e Albertina Correia de Lemos, como operárias qualificadas, 3.º escalão, índice 170;

Iun Kim Seng e Chou Kam Cheong, como auxiliares, 1.º e 2.º escalão, índices 100 e 110.

Os funcionários, abaixo mencionados — contratados além do quadro, por um ano, a partir de 30 de Junho de 2000, para exercerem funções no Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação, de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2000, e nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Sou Han Lam e Natália Vunfong Yan, como técnicos superiores de 1.ª e 2.ª classe, ambos do 1.º escalão, índices 485 e 430, respectivamente;

Mac Tac Tim 及 Mak Kin Wa，為第一職階二等技術員，薪俸索引點為 350；

Mac Tac Tim e Mak Kin Wa, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350;

Sandra Cecília Borralho，為第一職階一等技術輔導員，薪俸索引點為 305；

Sandra Cecília Borralho, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Chan Kam Seng、Cheang Veng Kuan、Cheong Ka Kin、Lei Chan I 及 Siu Yu Ning，為第三職階二等無線電通訊輔導技術員，薪俸索引點為 290；

Chan Kam Seng, Cheang Veng Kuan, Cheong Ka Kin, Lei Chan I e Siu Yu Ning, como técnicos-adjuntos de radiocomunicações de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290;

Leong Kit Ieng 及 Wu Si Teng，分別為第三職階二等及第一職階二等技術輔導員，薪俸索引點為 290 及 260；

Leong Kit Ieng e Wu Si Teng, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º e 1.º escalão, índices 290 e 260, respectivamente;

Iam Chi Veng，為第二職階二等無線電通訊輔導技術員，薪俸索引點為 275；

Iam Chi Veng, como técnico-adjunto de radiocomunicações de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275;

Chong Kam Fong，為第一職階一等無線電通訊助理技術員，薪俸索引點為 230；

Chong Kam Fong, como técnico auxiliar de radiocomunicações de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230;

Fong Wai Cheng，為第一職階二等文員，薪俸索引點為 230；

Fong Wai Cheng, como segundo-oficial, 1.º escalão, índice 230;

Lai Peng Kun，為第一職階一等助理技術員，薪俸索引點為 230；

Lai Peng Kun, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230;

Mok Mei Lin, como terceiro-oficial, 3.º escalão, índice 220.

Mok Mei Lin，為第三職階三等文員，薪俸索引點為 220。

二零零零年八月三日於運輸工務司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 3 de Agosto de 2000. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Virgílio Valente*.

辦公室代主任 韋子倫

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

根據一月二十九日第7/92/M號法令第十一條及九月二十七日第53/93/M號法令第十九條之規定，茲將代廉政專員行使九月十日第11/90/M號法律第二十七條一款所賦予的權力，於二零零零年六月二十九日以批示核准之二零零零經濟年度廉政公署本身預算第1/CCAC/2000號預算修改刊登如下：

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extracto de despacho

Ao abrigo do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 7/92/M, de 29 de Janeiro, conjugado com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, se publica a alteração orçamental n.º 01/CCAC/2000 ao orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção, relativo ao ano de 2000, autorizada por despacho de 29 de Junho de 2000, do Ex.º Senhor Comissário, substituto, no uso dos poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 27.º da Lei n.º 11/90/M, de 10 de Setembro:

第 1/CCAC/2000 號預算修改
Alteração orçamental n.º 1/CCAC/2000

編號 Código	名稱 Designação	增加 Reforço	取消 Anulação
	經常性支出 <i>Despesas correntes</i> 資產及勞務 Bens e serviços		
02-00-00-00-00			
02-01-07-00-00	辦公室設備 Equipamento de secretaria		\$ 400,000.00
02-01-08-00-00	其他耐用資產 Outros bens duradouros	\$ 90,000.00	
02-02-04-00-00	辦公室消耗品 Consumo de secretaria	\$ 110,000.00	
02-03-09-00-02	未敘明的其他費用負擔 Outros encargos não especificados	\$ 50,000.00	
05-00-00-00-00	其他經常性支出 <i>Outras despesas correntes</i>		
05-04-00-01-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 2,350,000.00
07-00-00-00-00	投資 Investimentos		
07-09-00-00-00	交通設備	\$ 500,000.00	
07-10-00-00-00	Material de transporte 機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$ 2,000,000.00	
	總支出 Totais	\$ 2,750,000.00	\$ 2,750,000.00

二零零零年八月九日於廉政專員辦公室——辦公室主任 何
鈺珊

Gabinete do Comissário contra a Corrupção, aos 9 de Agosto
de 2000. — A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

檢 察 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

透過檢察長於二零零零年七月二十一日作出的批示：

Jorge Salvador dos Santos Ferreira — 根據第 13/1999 號行政法規第十九條第四款，以定期委任方式被委任為本辦公室司法輔助廳書記長，其委任獲續期一年，由二零零零年八月一日起生效。

透過檢察長於二零零零年七月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款，以及第二十八條之規定，黃國瑞，本辦公室第二職階熟練助

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador da RAEM, de 21 de Julho de 2000:

Jorge Salvador dos Santos Ferreira — renovada a comissão de serviço como secretário judicial do Departamento de Apoio Judiciário deste Gabinete, por mais um ano, a partir de 1 de Agosto de 2000, nos termos do artigo 19.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador da RAEM, de 28 de Julho de 2000:

Roque Wong aliás Wong Kok Soi, auxiliar qualificado, 2.º escalão, assalariado — renovado o referido contrato, pelo período

理員之散位合同獲續期一年，由二零零零年八月一日起生效。

de um ano, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º do ETAPM, a partir de 1 de Agosto de 2000.

二零零零年七月三十一日於檢察長辦公室

代辦公室主任 黎建恩

Gabinete do Procurador, aos 31 de Julho de 2000. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lai Kin Ian*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長分別於二零零零年七月二十五日及二十七日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條第二、三款、澳門特別行政區第1/1999號法律第三條第三款及第四條第一款(七)項、十一月二十八日第53/97/M號法令第七條及第三十八條、現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、二十六條以及第19/2000號行政法規第十三條第一款及第三十二條第一款規定，以編制外合同方式聘請João Pereira Simões Magalhães為中級法院書記長，自二零零零年二月一日至二零零零年十月三十一日止。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款b)項及第五款，配合現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，第二職階助理員李養好之散位合同獲修改為第三職階(薪俸點120)及續期一年，由二零零零年八月十七日起生效。

二零零零年八月九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零零年七月十三日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三條及第四條的規定，本局人員編制翻譯員職程第一職階首席翻譯員Manuela Teresa Sousa Aguiar在本局擔任公共行政翻譯中心主任的定期委任自二零零零年八月十九日起續期一年。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos de 25 e 27 de Julho de 2000, respectivamente, do presidente deste Tribunal:

João Pereira Simões Magalhães — contratado além do quadro como secretário judicial, no TSI, de 1 de Fevereiro a 31 de Outubro de 2000, nos termos do artigo 99.º, n.ºs 2 e 3, da Lei Básica da RAEM, conjugado com os artigos 3.º, n.º 3, e 4.º, n.º 1, alínea 7, da Lei n.º 1/1999 da RAEM, artigos 7.º e 38.º do Decreto-Lei n.º 53/97/M, de 28 de Novembro, 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, 13.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000.

Lei Ieong Hou, auxiliar, 2.º escalão, assalariado — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterado o índice salarial para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 120, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea b), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 17 de Agosto de 2000.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 9 de Agosto de 2000. — O Chefe de Gabinete, *Pedro Tang*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Julho de 2000:

Manuela Teresa Sousa Aguiar, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Tradução da Administração Pública, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 19 de Agosto de 2000.

摘錄自局長於二零零零年七月十三日的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經同月同日第 80/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，趙崇慶及袁唐筱萍在本局分別擔任第四職階熟練助理員及第三職階助理員職務的散位合同各自二零零零年九月一日及三日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經六月八日第 37/91/M 號法令和九月二十一日第 70/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改陳自好在本局擔任職務的編制外合同第三條，自二零零零年九月一日起轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員的薪俸點 415 的薪俸。

二零零零年八月九日於行政暨公職局

局長 李麗如

司 法 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零零零年七月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條，特別為第五款，以及第二十八條的規定，本局第三職階二等技術輔導員黎詠霞及甘小明的散位合同獲准續期，由二零零零年八月一日起至二零零一年六月三十日止。

摘錄自局長於二零零零年七月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款，配合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第二款及第五款的規定，本局第二職階二等技術輔導員高光榮的散位合同第三條款獲修改為同一職級第三職階，薪俸點 290，由二零零零年七月二十五日起生效。

摘錄自局長於二零零零年七月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條，特別為第五款，以及第二十八條的規定，本局第二職階二等技術輔導員李錦漢及陳堅敏的散位合同獲准續期，由二零零零年八月十二日起至二零零一年六月三十日止。

二零零零年八月三日於司法事務局

代局長 李勝里

Por despachos da signatária, de 13 de Julho de 2000:

Chio Song Heng e Ana Maria Tong Yuen aliás Yuen Tong Sio Peng — renovados os contratos de assalariamento como auxiliar qualificado, 4.º escalão, e auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 e 3 de Setembro de 2000, respectivamente.

Manuela Chan Chi Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro, a partir de 1 de Setembro de 2000.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Agosto de 2000. — A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Julho de 2000:

Lai Veng Ha e Francisca Kam aliás Kam Siu Meng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, assalariadas, destes Serviços — renovados os contratos de assalariamento, ao abrigo dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º do ETAPM, em vigor, de 1 de Agosto de 2000 a 30 de Junho de 2001.

Por despacho do director dos Serviços, de 13 de Julho de 2000:

Kou Kong Veng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, assalariado — alterada a cláusula 3.ª para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 290, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Julho de 2000.

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Julho de 2000:

Lei Kam Hon e Chan Kin Man, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os contratos de assalariamento, ao abrigo dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º do ETAPM, em vigor, de 12 de Agosto de 2000 a 30 de Junho de 2001.

Direcção dos Serviços de Justiça, aos 3 de Agosto de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, *Lei Seng Lei*.

立法事務辦公室

批示摘錄

根據行政長官及行政法務司司長分別於二零零零年七月十九日及二十日作出之批示：

Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira 學士、Patrícia Manuela Trindade da Cruz e Albuquerque Ferreira 學士及 Amílcar Batista Feio 學士——按照十月二日第114/GM/89號批示及由十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款b項及第八款的規定，首位在本辦公室擔任辦公室主任及其餘兩位擔任辦公室副主任的定期委任獲續期，自二零零零年八月一日起生效至二零零一年七月三十一日止。

二零零零年八月九日於立法事務辦公室

辦公室主任 高德志

臨時澳門市政局

決議摘錄

按市政執委會於二零零零年六月二十三日會議上所作決議的規定：

根據經十二月二十一日第80/92/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條和第四條第二款的規定，公共街道暨基本設施部第三職階一等助理技術員劉玉姬、文化暨康體部第二職階特級技術輔導員潘邦華及翻譯處第二職階特級技術員李錦淳獲准續有關散位合約，薪俸點為255、415、525點，為期一年，分別自二零零零年七月二十日、七月二日及八月一日起生效。

按市政執委會於二零零零年六月三十日會議上所作決議的規定：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令對第二十六條所作修改的規定，以編制外合約聘請 Carlos Gonçalves Mendonça Barreto 工程師為市政局長及副局長辦公室第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，及何復業工程師為城市規劃暨建設部第一職階首席高級技術員，薪俸540點，為期一年，自二零零零年七月一日起生效。

GABINETE PARA OS ASSUNTOS LEGISLATIVOS

Extracto de despacho

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo e da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 e 20 de Julho de 2000, respectivamente:

Licenciados Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira, Patrícia Manuela Trindade da Cruz e Albuquerque Ferreira e Amílcar Batista Feio — renovadas as comissões de serviço, de 1 de Agosto de 2000 a 31 de Julho de 2001, como coordenador para o primeiro, e coordenadores-adjuntos para os restantes, deste Gabinete, nos termos do Despacho n.º 114/GM/89, de 2 de Outubro, e artigo 23.º, n.ºs 1, alínea b), e 8, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Gabinete para os Assuntos Legislativos, aos 9 de Agosto de 2000. — O Coordenador do Gabinete, *Jorge Costa Oliveira*.

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Extractos de deliberações

Por deliberação desta Câmara, na sessão realizada em 23 de Junho de 2000:

Lao Iok Kei, Pun Pong Wa e Lei Kam Son — renovados os respectivos contratos de assalariamento como técnico auxiliar de 1.ª classe, 3.º escalão, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, e técnico especialista, 2.º escalão, índices 255, 415 e 525, dos SVPI, SRC e DIT, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º, 28.º e 4.º, n.º 2, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 20 e 2 de Julho, e 1 de Agosto de 2000, respectivamente.

Por deliberação desta Câmara, na sessão realizada em 30 de Junho de 2000:

Engenheiros Carlos Gonçalves Mendonça Barreto e Ho Fok Ip — contratados além do quadro como técnicos superiores assessor e principal, ambos do 1.º escalão, índices 600 e 540, da DM e dos SUC, respectivamente, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2000.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按代主席於二零零零年六月十四日作出，並於二零零零年六月十六日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，公共街道暨基本設施部第五職階工人郭添有，屬散位制度，獲修改其合約的第三條，將職級調整為第六職階工人，薪俸 160 點，自二零零零年三月二十六日起生效。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，下列屬散位制度的員工，獲修改有關合約的第三條：

公共街道暨基本設施部：第六職階工人，薪俸 160 點：李開枝、梁金泉及王月明，自二零零零年三月二十六日起生效；第三職階工人，薪俸 130 點：黃潮根，自二零零零年二月十日起生效。

按代主席於二零零零年六月二十一日作出，並於二零零零年六月二十三日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條的規定，衛生監督部第七職階熟練工人 Geraldo Francisco do Rosário Rodrigues，薪俸 120 點，相當於 240 點的百分之五十，獲准續有關散位合約，為期一年，自二零零零年七月七日起生效。

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

組織暨資訊部第五職階工人王成祥及第四職階助理員周泉，薪俸 150、130 點，分別自二零零零年七月四日及七月三日起生效；

衛生監督部：

第三職階首席稽查，薪俸 210 點，朱伯煥、陳偉就、文建沖、鄧成龍、何錦根及歐國光，分別自二零零零年八月一日、七月十八日、二十日、二十一日、二十一日及二十五日起生效；

第四職階熟練工人黃百舜，薪俸 180 點，自二零零零年八月一日起生效；

Por despachos do presidente, em exercício, de 14 de Junho de 2000, presentes na sessão camarária de 16 do mesmo mês e ano:

Kuok Tim Iao, operário, 5.º escalão, assalariado, dos SVPI — alterada a cláusula 3.ª para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 160, a partir de 26 de Março de 2000, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro.

Os trabalhadores, abaixo mencionados, assalariados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro:

Operários, 6.º escalão, índice 160, dos SVPI: Lei Hoi Chi, Leong Kam Chun e Wong Ut Meng, a partir de 26 de Março; 3.º escalão, índice 130: Wong Chio Kan, a partir de 10 de Fevereiro de 2000.

Por despachos do presidente, em exercício, de 21 de Junho de 2000, presentes na sessão camarária de 23 do mesmo mês e ano:

Geraldo Francisco do Rosário Rodrigues, operário qualificado, 7.º escalão, índice 120, correspondente a 50% do índice 240, dos SIS — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 7 de Julho de 2000, ao abrigo dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

Wong Seng Cheong e Chao Chun, operário, 5.º escalão, e auxiliar, 4.º escalão, índices 150 e 130, dos SOI, a partir de 4 e 3 de Julho de 2000, respectivamente;

Dos SIS:

Fiscais principais, 3.º escalão, índice 210: Chu Pak Wun, Chan Wai Chao, Man Kin Chong, Tang Seng Long, Ho Kam Kan e Ao Kuok Kuong, a partir de 1 de Agosto, 18, 20, 21, 21 e 25 de Julho de 2000, respectivamente;

Wong Pak Son, operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Agosto de 2000;

第四職階熟練助理員周紹賢、楊炳泉及溫偉文，薪俸160點，分別自二零零零年八月一日、七月十日及二十九日起生效；

第五職階助理員，薪俸140點：李梓枏、羅金成及梁財生，分別自二零零零年七月六日、十九日及二十一起生效；第四職階助理員，薪俸130點：鮑奇、李濤適、鄭金祥及梁松柏，首兩位自二零零零年七月二十六日及十三日起生效，其餘各位自二零零零年八月一日起生效；第一職階助理員，薪俸100點：梁榮昌，自二零零零年七月二十一日起生效。

文化暨康體部助理員：第六職階，薪俸75點，相當於150點的百分之五十：招燦，自二零零零年七月七日起生效，（連同第二百六十八條）；第五職階，薪俸140點：黃少美及姚孟詩，自二零零零年七月二十三日起生效；關海池，自二零零零年七月十六日起生效；蘇金蓮，自二零零零年八月一日起生效；第二職階，薪俸110點：姚惠芳，自二零零零年八月一日起生效；公共關係暨新聞處助理員：第一職階，薪俸100點：吳汝恆，自二零零零年七月二十一日起生效。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第二款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款，以及六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令對第二十六條所作修改的規定，下列屬編制外合約制度的員工，獲准修改有關合約的第三條：

交通暨運輸部：第三職階二等技術輔導員歐楊鑽，薪俸290點，自二零零零年六月二十一日起生效；

衛生監督部：第三職階二等助理技術員林寶興、黃偉榮及鄺志榮，薪俸220點，自二零零零年八月十九日起生效；

環保暨綠化部：

第三職階二等及第三職階一等高級技術員陳美鳳學士及吳少輝學士，薪俸480及535點，各自自二零零零年六月二十一日及七月一日起生效；

第三職階一等技術輔導員何偉賢，薪俸335點，自二零零零年六月二十一日起生效；

第三職階一等化驗所調劑師陳志平，薪俸255點，自二零零零年七月一日起生效。

按代主席於二零零零年六月二十二日作出，並於二零零零年六月二十三日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經十二月二十一日第80/92/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》

Chao Sio In, Ieong Peng Chun e Wan Wai Man, auxiliares qualificados, 4.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Agosto, 10 e 29 de Julho de 2000, respectivamente;

Auxiliares, 5.º escalão, índice 140: Lei Chi Nam, Lo Kam Seng e Leong Choi Sang, a partir de 6, 19 e 21 de Julho, respectivamente; 4.º escalão, índice 130: Pao Kei, Lei Tou Sek, Cheang Kam Cheong e Leong Chong Pak, a partir de 26 e 13 de Julho para os dois primeiros e 1 de Agosto para os restantes; 1.º escalão, índice 100: Leong Weng Cheong, a partir de 21 de Julho de 2000;

Auxiliares dos SRC: 6.º escalão, índice 75, correspondente a 50% do índice 150, Chiu Chan, a partir de 7 de Julho de 2000, (conjugado com o artigo 268.º); 5.º escalão, índice 140: Wong Sio Mei dos Reis e Io Mang Si, a partir de 23 de Julho de 2000; Kuan Hoi Chi e Sou Kam Lin, a partir de 16 de Julho e 1 de Agosto de 2000, respectivamente; 2.º escalão, índice 110: Io Wai Fong, a partir de 1 de Agosto de 2000; da DRPI: 1.º escalão, índice 100: Ng Hi Hang, a partir de 21 de Julho de 2000.

Os trabalhadores, abaixo mencionados, contratados além do quadro — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ao Ieong Pan, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, dos SVT, a partir de 21 de Junho de 2000;

Lam Pou Heng, Wong Wai Weng e Kwong Chi Veng, técnicos auxiliares de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, dos SIS, a partir de 19 de Agosto de 2000.

Dos SAZV:

Licenciados Chan Mei Fong e Ng Sio Fai, técnicos superiores de 2.ª e 1.ª classe, ambos do 3.º escalão, índices 480 e 535, a partir de 21 de Junho e 1 de Julho de 2000, respectivamente;

Ho Wai In, adjunto-técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 335, a partir de 21 de Junho de 2000;

Chan Chi Peng, preparador de laboratório de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 255, a partir de 1 de Julho de 2000.

Por despachos do presidente, em exercício, de 22 de Junho de 2000, presentes na sessão camarária de 23 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, dos SAZV — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de

第二十七條和第二十八條的規定，下列環保暨綠化部員工，獲准續有關散位合約，為期一年：

第三職階首席稽查林偉駒及陳達生以及第三職階稽查梁興隆，薪俸210、210、160點，分別自二零零零年七月二十八日、七月二十日及七月十九日起生效；

第四職階熟練工人 José Luís Bernardo da Costa，薪俸180點，自二零零零年七月九日起生效；

第五職階助理員，薪俸140點：梁社福，自二零零零年七月二日起生效；第四職階助理員，薪俸130點：鄭志雄、許國鍊、陳國團、蘇錦耀、鄭偉強、蔡健偉及蔡容貴，除陳國團自二零零零年八月一日起生效外，其餘各位分別自二零零零年七月三日、十三日、十三日、八日、二十三日及二十四日起生效；第三職階助理員，薪俸120點：梁偉祥，自二零零零年七月二十八日起生效。

根據經十二月二十一日第80/92/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列員工除 José Emílio Botelho dos Santos 及 Joaquim Camacho Rufino 的續約期為六個月外，其餘獲准續有關散位合約，為期一年：

市政警察隊助理員：第五職階，薪俸140點：陳偉明，自二零零零年七月三十一日起生效；

熟練助理員：第四職階，薪俸160點：黃章治及謝福安，分別任職於交通暨運輸部及城市規劃暨建設部，各自自二零零零年七月四日及十五日起生效；

城市規劃暨建設部工人：第六職階，薪俸160點：李長賢及黃成葉，自二零零零年七月二十二日起生效；公共街道暨基本設施部工人：第六職階，薪俸160點：李開枝，自二零零零年七月二十二日起生效；李潤成，自二零零零年七月四日起生效；第五職階，薪俸150點：周銘增、鄭達強、周渭佳、何伙、吳七根、張立群、區錦泉、李泉、李子健、劉華泉、陳金勝、梁蘇仔、李德志、鄧志和、陳金其、董義根、吳清祥、陳翡翠、吳錦權、陳有根、陳旭華、張耳、陳洪程、歐陽秋、歐偉標、李長有、李儀作、李英權及麥漢明，全部自二零零零年七月四日起生效；第三職階，薪俸130點：黃潮根，自二零零零年七月二十三日起生效；

交通暨運輸部半熟練工人：第四職階，薪俸160點：江錦財，自二零零零年七月十八日起生效；城市規劃暨建設部半熟練工人：第三職階，薪俸150點：鄧福賢，自二零零零年七月十五日起生效；

um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

Lam Wai Koi e Chan Tat Sang, fiscais principais, 3.º escalão, índice 210, e Leong Heng Long, fiscal, 3.º escalão, índice 160, a partir de 28, 20 e 19 de Julho de 2000, respectivamente;

José Luís Bernardo da Costa, operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 9 de Julho de 2000;

Auxiliares, 5.º escalão, índice 140: Leong Se Fok, a partir de 2 de Julho; 4.º escalão, índice 130: Cheang Chi Hong, Hui Kuok Lin, Chan Kuok Tun, Sou Kam Io, Cheang Wai Keong, Choi Kin Wai e Choi Iong Kuai, a partir de 1 de Agosto, para o terceiro, e 3, 13, 13, 8, 23, e 24 de Julho, para os restantes; 3.º escalão, índice 120: Leong Wai Cheong, a partir de 28 de Julho de 2000.

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, com excepção de José Emílio Botelho dos Santos e Joaquim Camacho Rufino, pelo período de seis meses, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

Chan Wai Meng, auxiliar, 5.º escalão, índice 140, da PM, a partir de 31 de Julho de 2000;

Wong Cheong Chi e Che Fok On, auxiliares qualificados, 4.º escalão, índice 160, dos SVT e SUC, a partir de 4 e 15 de Julho de 2000, respectivamente;

Operários, 6.º escalão, índice 160, dos SUC: Lei Cheong In e Wong Seng Ip, a partir de 22 de Julho de 2000; dos SVPI: Lei Hoi Chi e Lei Ion Seng, a partir de 22 e 4 de Julho de 2000, respectivamente; 5.º escalão, índice 150: Chao Meng Chang, Kuong Tat Keong, Chao Wai Kai, Ho Fo, Ng Chat Kan, Cheong Lap Kuan, Au Kam Chun, Lei Chun, Lei Chi Kin, Lao Wa Chun, Chan Kam Seng, Leong Sou Chai, Lei Tak Chi, Tang Chi Wo, Chan Kam Kei, Tong I Kan, Ng Cheng Cheong, Chan Fei Ou, Ng Kam Kun, Chan Iao Kan, Chan Iok Wa, Cheong I, Chan Hong Cheng, Ao Ieong Chao, Ao Wai Pio, Lei Cheong Iao, Lei I Chok, Lei Ieng Kun e Mak Hon Meng ou Mai Hanming, todos a partir de 4 de Julho de 2000; 3.º escalão, índice 130: Wong Chio Kan, a partir de 23 de Julho de 2000;

Kong Kam Choi e Tang Fok In, operários semiqualeificados, 4.º e 3.º escalão, índices 160 e 150, dos SVT e SUC, a partir de 18 e 15 de Julho de 2000, respectivamente.

交通暨運輸部熟練工人：第五職階，薪俸200點：李耀文及莫添，自二零零零年七月七日起生效；第四職階，薪俸180點：吳健雄及馬傑章，自二零零零年七月三日起生效；周炳智，自二零零零年七月七日起生效；麥恆深及王鏡輝，自二零零零年七月十八日起生效；

公共街道暨基本設施部熟練工人：第四職階，薪俸180點：蔡宇超及趙建洲，自二零零零年七月四日起生效；城市規劃暨建設部熟練工人：第三職階，薪俸170點：陳顯榮，自二零零零年七月二十六日起生效；

行政暨財務部第一職階特級資訊技術員José Emílio Botelho dos Santos，薪俸253點，相當於505點的百分之五十的整數，自二零零零年七月五日起生效（連同第二百六十八條）；

交通暨運輸部第二職階特級驗車考牌員Joaquim Camacho Rufino，薪俸158點，相當於315點的百分之五十的整數，自二零零零年八月一日起生效（連同第二百六十八條）。

按副主席於二零零零年六月二十八日作出，並於二零零零年六月三十日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第二款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款，以及六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令對第二十六條所作修改的規定，下列屬編制外合約制度的員工，獲准修改有關合約的第三條：

衛生監督部：第三職階二等助理技術員胡文輝，薪俸220點，自二零零零年七月一日起生效；

交通暨運輸部：

第三職階二等技術輔導員陳淑堅、Ivone Leong、何淑儀、伍權耀、古文聰及余擎漢，薪俸290點，自二零零零年六月二十八日起生效；

第二職階二等助理技術員蔣金珠，薪俸205點，自二零零零年六月二十八日起生效。

按全職委員於二零零零年六月二十八日作出，並於二零零零年六月三十日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第二款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款，以及六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令對第二十六條所作修改的規定，環保暨綠化部第二職階顧問高級技術員何炳雄學士，屬編制外合約制度，獲准

Operários qualificados, 5.º escalão, índice 200, dos SVT: Lei Iu Man e Moc Tim, a partir de 7 de Julho de 2000; 4.º escalão, índice 180: Ng Kin Hong e Ma Kit Cheong, a partir de 3 de Julho de 2000; Chou Ping Ge, a partir de 7 de Julho de 2000; Mak Hang Sam e Wong Keang Fai, a partir de 18 de Julho de 2000;

Operários qualificados, 4.º escalão, índice 180, dos SVPI: Choi U Chio e Chio Kin Chao, a partir de 4 de Julho de 2000; 3.º escalão, índice 170, dos SUC: Chan Hin Veng, a partir de 26 de Julho de 2000;

José Emílio Botelho dos Santos, técnico de informática especialista, 1.º escalão, índice 253, correspondente a 50% do índice 500, arredondado, dos SAF, a partir de 5 de Julho de 2000 (conjugado com o artigo 268.º);

Joaquim Camacho Rufino, inspector examinador especialista, 2.º escalão, índice 158, correspondente a 50% do índice 315, arredondado, dos SVT, a partir de 1 de Agosto de 2000 (conjugado com o artigo 268.º).

Por despachos do vice-presidente, de 28 de Junho de 2000, presentes na sessão camarária de 30 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, contratados além do quadro — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Wu Man Fai aliás Wu Kam Lap, técnico auxiliar de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 220, dos SIS, a partir de 1 de Julho de 2000.

Dos SVT:

Chan Sok Kin, Ivone Leong, Ho Sok I, Ng Kuan Io, Simão Ku aliás Ku Man Chong, e U Keng Hon, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 290, a partir de 28 de Junho de 2000;

Cheong Kam Chu, técnica auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, a partir de 28 de Junho de 2000.

Por despacho do vereador a tempo inteiro, de 28 de Junho de 2000, presente na sessão camarária de 30 do mesmo mês e ano:

Licenciado Ho Peng Hung, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado além do quadro, dos SAZV — alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, a partir de 16 de Julho de 2000, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e alterado pelos De-

修改有關合約的第三條，將職級調整為第三職階顧問高級技術員，薪俸 650 點，自二零零零年七月十六日起生效。

按全職委員於二零零零年六月三十日作出，並於二零零零年七月七日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，下列屬散位制度的員工，獲修改有關合約的第三條：

公共街道暨基本設施部第四職階工人陸瑞強及吳石允、環保暨綠化部第四職階工人廖創業及潘新永，薪俸 140 點，第一位自二零零零年七月五日起生效，其餘各位均自二零零零年七月一日起生效；

環保暨綠化部第五職階助理員羅劉金梅及第三職階助理員謝美玲，薪俸各為 140 點及 120 點，分別自二零零零年七月一日及三日起生效。

按主席於二零零零年七月五日作出，並於二零零零年七月七日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款及第二款，連同十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款，以及六月八日第 37/91/M 號法令、九月二十一日第 70/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令對第二十六條所作修改的規定，下列屬編制外合約制度的員工，獲准修改有關合約的第三條：

翻譯處第三職階首席文案蘇碧莉學士，薪俸 535 點，自二零零零年七月五日起生效；

行政暨財務部第三職階一等技術輔導員 Ana Wong Martins，及文化暨康體部第三職階二等技術輔導員蕭美思，薪俸 335 及 290 點，各自二零零零年八月二日及七月五日起生效；

文化暨康體部第三職階二等文員胡寶燕，薪俸 255 點，自二零零零年六月三十日起生效。

按副主席於二零零零年七月五日作出，並於二零零零年七月七日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，交通暨運輸

cretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos do vereador a tempo inteiro, de 30 de Junho de 2000, presentes na sessão camarária de 7 de Julho do mesmo ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, assalariados — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro:

Operários, 4.º escalão, índice 140, dos SVPI: Lok Soi Keong e Ng Seak Wan; dos SAZV: Liu Chong Ip e Pun San Veng, a partir de 5 para o primeiro e 1 de Julho de 2000 para os restantes;

Lo Lao Kam Mui e Che Mei Leng, auxiliares, 5.º e 3.º escalão, índices 140 e 120, dos SAZV, a partir 1 e 3 de Julho de 2000, respectivamente.

Por despachos do presidente, de 5 de Julho de 2000, presentes na sessão camarária de 7 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, contratados além do quadro — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, e alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciada Sou Pek Lei, letrada principal, 3.º escalão, índice 535, da DIT, a partir de 5 de Julho de 2000;

Ana Wong Martins e Siu Mei Si, adjuntos-técnicos de 1.ª e 2.ª classe, ambos do 3.º escalão, índices 335 e 290, dos SAF e SRC, a partir de 2 de Agosto e 5 de Julho de 2000, respectivamente;

Vu Pou In, segundo-oficial, 3.º escalão, índice 255, dos SRC, a partir de 30 de Junho de 2000.

Por despachos do vice-presidente, de 5 de Julho de 2000, presentes na sessão camarária de 7 do mesmo mês e ano:

Cheong Kuok Leong e Ng Tim, operários qualificados, 3.º escalão, assalariados, dos SVT — alterada a cláusula 3.ª para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 180, a partir de 31 e 29 de Julho de 2000, respectivamente, ao abrigo do artigo 11.º, n.º 1,

部第三職階熟練工人張國良及吳添，屬散位制度，獲修改其合約的第三條，將職級調整為第四職階熟練工人，薪俸180點，分別自二零零零年七月三十一日及二十九日起生效。

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第80/92/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，衛生監督部員工許健業及環保暨綠化部員工方玉梅，獲修改有關合約的第三條，分別轉為第六職階及第五職階助理員，薪俸點150及140，各自自二零零零年七月三十一日及七月二十二日起生效。

按全職委員於二零零零年七月五日作出，並於二零零零年七月七日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，經十二月二十一日第80/92/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，屬散位制度的環保暨綠化部員工陳永光、梁盈光、李桂琼及孫學源，獲修改有關合約的第三條，首兩位轉為第五職階工人，薪俸150點，自二零零零年七月二十二日起生效，其餘兩位轉為第六職階助理員，薪俸150點，自二零零零年七月三十一日起生效。

按副主席於二零零零年七月十二日作出，並於二零零零年七月十四日提交市政執委會會議的批示規定：

應交通暨運輸部運輸事務處第二職階二等助理技術員Ricardo Manuel Lei Ferreira的要求，自二零零零年七月十七日，即由彼於澳門體育發展局開始擔任職務之日起，撤銷其編制外合約。

准 照 摘 錄

飲食場所“寶記美食”於二零零零年五月十九日獲發給第36/2000號准照，持牌人為陳錦祥。該店位於孫逸仙大馬路1287號，地下及閣樓K舖。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

飲食場所“新口岸長城燒烤”於二零零零年五月十九日獲發給第37/2000號准照，持牌人為阮燕紅。該店位於宋玉生廣場278號，地下及閣樓N舖。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

飲食場所“福建順發美食”於二零零零年六月七日獲發給第39/2000號准照，持牌人為林幼生。該店位於馬六甲街130號，第二座地下及閣樓DJ舖。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro.

Hoi Kin Ip e Fong Iok Mui, assalariados, dos SIS e SAZV — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para auxiliares, 6.º e 5.º escalão, índices 150 e 140, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro, a partir de 31 e 22 de Julho de 2000, respectivamente.

Por despachos do vereador a tempo inteiro, de 5 de Julho de 2000, e presentes na sessão camarária de 7 do mesmo mês e ano:

Chan Weng Kuong, Leong Ieng Kuong, Lei Kuai Keng e Sun Hok Un, assalariados, dos SAZV — alterada a cláusula 3.ª dos respectivos contratos para operários, 5.º escalão, índice 150, a partir de 22 para os dois primeiros, e auxiliares, 6.º escalão, índice 150, a partir de 31 de Julho de 2000, para os seguintes, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro.

Por despacho do vice-presidente, de 12 de Julho de 2000, presente na sessão camarária de 14 do mesmo mês e ano:

Ricardo Manuel Lei Ferreira, técnico auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, da DT/SVT — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 17 de Julho de 2000, data em que iniciar as funções no IDM.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 36/2000, em 19 de Maio, em nome de Chan Kam Cheong aliás Chin Kim Thiang, para o estabelecimento de comidas «Pou Kei Mei Sec», sito na Avenida Dr. Sun Yat-Sen, n.º 1287, r/c e s/l, loja K.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Foi emitida a licença n.º 37/2000, em 19 de Maio, em nome de Iun Yin Hong, para o estabelecimento de comidas «San Hau On Cheong Seng», sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 278, loja N, r/c e s/l.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Foi emitida a licença n.º 39/2000, em 7 de Junho, em nome de Lam Iao Sang, para o estabelecimento de comidas «Fok Kin Son Fat», sito na Rua de Malaca, n.º 130, edifício M.I.C., bloco 2, r/c e s/l, loja DJ.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

飲食場所“海遠鎢朝美食”於二零零零年六月二十八日獲發給第43/2000號准照，持牌人為梁激濤。該店位於馬德里街，珠江大廈R舖地下及閣樓。

(是項刊登費用為 MOP284.00)

二零零零年八月九日於臨時澳門市政局

市政副局長 李思豪

臨時海島市政局

批示摘錄

按照代主席於二零零零年七月二十四日所作出之批示：

伍少雄，本市政局第一職階首席技術輔導員——應其本人要求，解除其編制外合同，由二零零零年八月二十六日起生效。

二零零零年八月一日於氹仔，臨時海島市政局

代主席 張素梅

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零零年七月三十一日之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零零零年七月五日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中唯一合格應考人的首席高級技術員莊綺雯，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員。

Foi emitida a licença n.º 43/2000, em 28 de Junho, em nome de Leong Kek Tou, para o estabelecimento de comidas «Hoi Iun Wong Chiu», sito na Rua de Madrid, edifício Zhu Kuan, loja R, r/c e s/l, Nape, lote 24.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 9 de Agosto de 2000. — O Subdirector Municipal, *Marcelo Inácio dos Remédios*.

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS PROVISÓRIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente, em exercício, de 24 de Julho de 2000:

Ng Sio Hung, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, desta Câmara — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 26 de Agosto de 2000.

Taipa, Câmara Municipal das Ilhas Provisória, 1 de Agosto de 2000. — A Presidente, em exercício, *Cheung So Mui, Cecília*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Julho de 2000:

Chong Yi Man, técnica superior principal, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27/2000, II Série, de 5 de Julho — nomeada, definitivamente, técnica superior assessora, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

聲 明 書

Declarações

根據刊登於《澳門特別行政區公報》第十七期（第二副刊）的四月二十七日第7/2000號法律第十二條規定，對本經濟年度澳門特別行政區財政預算第一章第九組開支功能分類1-01-1經濟分類04-01-05-00-01，項目為“經常轉移——公營部門——其他——移交大典統籌辦公室”的整體款項的分配，作出經四月二十七日第22/87M號法令修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准的修改，茲公布如下：

De acordo com o disposto no artigo 12.º da Lei n.º 7/2000, de 27 de Abril, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 17 (2.º suplemento), se publicam as seguintes alterações na distribuição da verba global do Capítulo 01-09 com as classificações funcional 1-01-1 e económica 04-01-05-00-01 da tabela de despesa corrente do orçamento geral para o corrente ano económico, sob a designação: Transferências correntes — Sector Público — Outras — Gabinete de Coordenação da Cerimónia de Transferência, autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

編號 Código	名稱 Designação	追加/登錄 Ref/Ins	注銷 Anulação	許可之參考 Referência à autorização
01-01-01-01	薪俸或服務費		72,750.00	“31/07/2000 之經濟財政司司長批示” “Despacho do Exmº. Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 31/07/2000.”
01-01-01-02	年資獎金		580.00	
01-01-02-01	報酬		142,500.00	
01-01-05-01	工資		27,250.00	
01-01-07-00	固定及長期酬勞		15,000.00	
01-01-09-00	聖誕津貼		55,312.50	
01-01-10-00	假期津貼		174,551.40	
01-02-03-00-01	額外工作		14,140.10	
01-02-06-00	房屋津貼		6,900.00	
01-03-01-00	私人電話		3,136.00	
01-05-01-00	家庭津貼		10,550.00	
01-05-02-00	各項補助 - 社會福利金		5,000.00	
01-06-01-00	膳食及住宿 - 負擔補償		5,000.00	
01-06-03-01	啓程津貼		12,500.00	
01-06-03-02	日津貼		198,635.00	
01-06-03-03	其他補助 - 負擔補償		30,000.00	
01-06-04-00	各項補助 - 負擔補償		5,000.00	
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品		40,000.00	
02-01-07-00	辦事處設備		90,000.00	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑		19,069.20	
02-03-01-00	資產之保養及利用		65,219.20	
02-03-08-00	各項特別工作	999,323.40		
05-02-01-00	人員			
05-02-02-00	物料			
05-02-03-00	不動產			
05-02-04-00	車輛		3,500.00	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付		2,730.00	
07-06-00-00	各項建設			
07-10-00-00	機械及設備			
總額		Total \$ 999,323.40	\$ 999,323.40	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算／二零零零）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三項規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2000), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類	Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrição	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
	組職 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica				
章 Cap.	組 Div.	編號 Código	項 Alin.				
12	00	1-01-2 9-03-0	02-03-05-01 05-04-00-00	共用開支 特別假期之交通費 備用撥款	3,400,000.00	3,400,000.00	“01/08/2000 之經濟財 政司司長批示” “Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 01/08/2000.”
				總 額 Total	3,400,000.00	3,400,000.00	

二零零零年八月九日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Agosto de 2000. — O Director dos Serviços, *Carlos F. A. Ávila*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長分別於二零零零年七月十日及十一日作出的批示：

慶賢梁，於一九九八年十一月十八日第四十六期《政府公報》第二組刊登的評核成績中，排名第七十三——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，獲臨時委任為本局人員編制之第一職階二等助理技術員。

Hui Wai Meng 又名 Margarida Hui，為本局第二職階一等技術輔導員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，修改職級及職階，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350，自二零零零年九月四日起生效。

二零零零年八月一日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

勞工暨就業局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年六月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，關靜仙、麥珍儀、謝月紅及熊芳在本局之散位合同獲續期一年，首位為第六職階助理員，薪俸點為150，其餘三位為第二職階助理員，薪俸點110，分別自二零零零年九月四日、一日、一日及三日起生效。

摘錄自經濟財政司司長分別於二零零零年六月二十六日及七月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，Maria de Fátima de Aguiar Monteiro及孟瑞怡，在本局分別擔任第一職階一等高級技術員及第一職階二等技術員職務的編制外合同續期一年，薪俸點為485、350，各自二零零零年八月一日及九月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
E CENSOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 e 11 de Julho de 2000, respectivamente:

Heng In Leong, classificado em 73.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 46/98, II Série, de 18 de Novembro — nomeado, provisoriamente, técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Hui Wai Meng aliás Margarida Hui, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Setembro de 2000.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, 1 de Agosto de 2000. — A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO
E EMPREGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2000:

Kuan Cheng Sin, Mak Chan I, Che Ut Hong e Hong Fong — renovados os contratos de assalariamento como auxiliares, 6.º escalão, índice 150, para o primeiro e 2.º escalão, índice 110, para os seguintes, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4, 1, 1 e 3 de Setembro de 2000, respectivamente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho e 4 de Julho de 2000, respectivamente:

Maria de Fátima de Aguiar Monteiro e Mang Sui Yee Margaret — renovados os contratos além do quadro, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, e técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Agosto e 1 de Setembro de 2000, respectivamente.

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年七月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，葉慕蘭及陳靜敏在本局擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註方式修改合同第三條，分別轉為一等高級技術員第二職階，薪俸點為 510，及二等高級技術員第二職階，薪俸點為 455，各自二零零零年八月三日及二十五日起生效。

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，本局第二職階二等高級技術員趙寶珠在本局擔任訴訟處處長，及第一職階首席高級技術員李麗琮擔任組織暨資訊處處長的定期委任，分別自二零零零年九月十一日及八月二十四日起續期一年。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列的工作人員在本局擔任如下職務的散位合同續期一年：

羅德誠、何顯輝、楊詠堅及梁貴珠，分別自二零零零年八月十八日、二十五日、二十六日及二十六日起續聘為第二職階二等高級技術員，薪俸點為 455；

區永強與林寶輝，分別自二零零零年七月十三日及八月十八日起續聘為第三職階特級助理技術員，薪俸點為 330；

李振德及郭漢林，分別自二零零零年九月二日及八月十八日起續聘為第六職階及第一職階熟練工人，薪俸點為 220、150；

李兆光，自二零零零年八月七日起續聘為熟練助理員第三職階，薪俸點為 150。

二零零零年八月九日於勞工暨就業局

局長 孫家雄

退休基金會

批 示 摘 錄

退休 / 撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零零年八月一日發出的批示：

(一) 治安警察局第四職階副區長鍾北，退休基金會會員編號 4042-8，每月的退休金根據五月二十五日第 27/92/M 號法令第三條

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Julho de 2000:

Ip Mo Lan e Chan Cheng Man — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos para técnicas superiores de 1.^a e 2.^a classe, ambas do 2.º escalão, índices 510 e 455, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 e 25 de Agosto de 2000, respectivamente.

Chio Pou Chu e Lei Lai Keng, técnicas superiores de 2.^a classe, e principal, 2.º e 1.º escalão, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes da Divisão do Contencioso e da Divisão de Organização e Informática, desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 11 de Setembro e 24 de Agosto de 2000, respectivamente.

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Law Tak Seng, Ho Hin Fai, Iceng Weng Kin e Leong Kuai Chu, como técnicos superiores de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 18, 25, 26 e 26 de Agosto de 2000, respectivamente;

Ngao Veng Keong e Lam Pou Fai, como técnicos auxiliares especialistas, 3.º escalão, índice 330, a partir de 13 de Julho e 18 de Agosto de 2000, respectivamente;

Lei Chan Tak aliás Lee Chin Ah aliás Maung Kyaw Aye e Kuok Hon Lam, como operários qualificados, 6.º e 1.º escalão, índices 220 e 150, a partir de 2 de Setembro e 18 de Agosto de 2000, respectivamente;

Lei Sio Kuong, como auxiliar qualificado, 3.º escalão, índice 150, a partir de 7 de Agosto de 2000.

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 9 de Agosto de 2000. — O Director dos Serviços, Shuen Ka Hung.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos de 1 de Agosto de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

1. Chong Pak, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 042-8 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 17 de Julho de 2000, uma pensão

第二款規定，由二零零零年七月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第一款a項計算出來，並由於計算其三十六年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二)撫恤金補償的欠款額為澳門幣\$ 696.00以每月\$174.00分4期攤還。

(三)退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階警員陳榮光，退休基金會會員編號4395-8，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年七月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第一款a項計算出來，並由於計算其三十六年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二)撫恤金補償的欠款額為澳門幣\$ 456.00以每月\$114.00分4期攤還。

(三)退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階警員阮周洪，退休基金會會員編號4352-4，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年七月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第一款a項計算出來，並由於計算其三十六年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二)撫恤金補償的欠款額為澳門幣\$ 456.00以每月\$114.00分4期攤還。

(三)退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第四職階警員雷卓富，退休基金會會員編號4359-1，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年七月十八日開始以相等於現行薪俸索

mensal, correspondente ao índice 330, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. Tem um débito para a compensação da pensão de sobrevivência, na importância de MOP 696,00, amortizável em 4 prestações mensais, sendo de MOP 174,00, cada uma.

3. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Weng Kuong, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 395-8 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 17 de Julho de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 210, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. Tem um débito para a compensação da pensão de sobrevivência, na importância de MOP 456,00, amortizável em 4 prestações mensais, sendo de MOP 114,00, cada uma.

3. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Un Chao Hong aliás Ah Hone aliás Tun Myint, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 352-4 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 18 de Julho de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 210, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. Tem um débito para a compensação da pensão de sobrevivência, na importância de MOP 456,00, amortizável em 4 prestações mensais, sendo de MOP 114,00, cada uma.

3. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Loi Cheok Fu, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 359-1 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 18 de Julho de 2000, uma pensão

引表內的210點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第一款a項計算出來，並由於計算其三十六年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階警員陳加路，退休基金會會員編號4354-0，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年七月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第一款a項計算出來，並由於計算其三十六年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 撫恤金補償的欠款額為澳門幣\$456.00以每月\$114.00分4期攤還。

(三) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階警員潘北洪，退休基金會會員編號4361-3，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年七月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第一款a項計算出來，並由於計算其三十六年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 司法警察局第六職階助理員朱啟東，退休基金會會員編號3539-4，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年七月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的90點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第二款計算出來，並由於計算其二十三年工作年數在內，在有關金額上加上四個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

mensal, correspondente ao índice 210, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Carlos Chan, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 354-0 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 18 de Julho de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 210, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. Tem um débito para a compensação da pensão de sobrevivência, na importância de MOP 456,00, amortizável em 4 prestações mensais, sendo de MOP 114,00, cada uma.

3. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pun Pak Hong, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 4 361-3 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 19 de Julho de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 210, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chu Kai Tung, auxiliar, 6.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 3 539-4 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 24 de Julho de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 90, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

(二) 退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零零年八月九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 9 de Agosto de 2000. — A Presidente do Conselho de Administração, *Winnie Lau*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

按照代局長於二零零零年七月十四日作出之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款f)項之規定，由二零零零年八月二日起，解除 Pedro Maria António Coloane 在本局之散位合同特級財政助理技術員之職位。

按照保安司司長於二零零零年七月二十四日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第二、三及五款之規定，第一職階二等翻譯員 Eduardo Manuel Pereira，由二零零零年八月一日起，以徵用方式獲委派到澳門保安部隊事務局工作，擔任與其職級有關的職務，為期半年。

按照保安司司長於二零零零年七月三十一日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，第一職階二等翻譯員吳志基，由二零零零年八月一日起，以徵用方式，獲臨時續期六個月，在澳門保安部隊事務局工作。

二零零零年八月二日於澳門保安部隊事務局

代任代局長 郭鳳美警務總長

水警稽查局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零零年七月十四日作出的批示：

陳木茂，水警稽查局人員編制第四職階警員編號21911——根

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 14 de Julho de 2000:

Pedro Maria António Coloane — rescindido o contrato de assalariamento como técnico auxiliar de finanças especialista, nestes Serviços, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea f), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Agosto de 2000.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Julho de 2000:

Eduardo Manuel Pereira, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão — nomeado para prestar serviço nesta Direcção de Serviços, por requisição, desde 1 de Agosto de 2000, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 34.º, n.ºs 2, 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para exercer funções inerentes à sua categoria.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Julho de 2000:

Ng Chi Kei, intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão — requisitado, pelo período de seis meses, eventualmente renovável, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para prestar serviço nesta Direcção de Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2000.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Agosto de 2000. — A Directora dos Serviços, substituta, em substituição, *Kok Fong Mei*, intendente.

POLÍCIA MARÍTIMA E FISCAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Julho de 2000:

Chan Mok Mao, guarda n.º 21 911, 4.º escalão, da PMF — terminou a sua comissão de serviço no âmbito das FSM, nos termos

據十二月三十日第 66/94/M 號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第三款 a) 項的規定，由二零零零年六月十二日起，終止在澳門保安部隊事務局組織範疇內的定期委任，轉入水警稽查局人員編制，並“處於編制內狀況”。

譚成就，水警稽查局人員編制第一職階警長編號 22811；梁偉明，水警稽查局人員編制第三職階警員編號 102941 —— 根據十二月三十日第 66/94/M 號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第一款的規定，分別由二零零零年五月二十九日及六月十二日起，開始在澳門保安部隊事務局組織範疇內的定期委任，並轉為“附於編制狀況”。

摘錄自保安司司長於二零零零年七月二十五日作出的批示：

根據十二月三十日第 66/94/M 號法令通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條 a) 項的規定，本局人員編制第四職階一等警員何柏盛，編號 30881，及第四職階警員何錦麗，編號 107920，分別由二零零零年三月一日及一九九九年十二月二十日起，開始在運輸工務局及保安司司長辦公室的定期委任，並轉為“附於編制”狀況。

二零零零年八月九日於水警稽查局指揮部

局長 徐禮恆警務總監

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零零零年五月三日作出的批示：

Carlos Choi，本監獄編制第一職階二等技術輔導員——根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令引入修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，獲確定委任為同一職級，由一九九九年十二月二日起產生效力。

二零零零年八月九日於澳門監獄

獄長 李錦昌

衛 生 局

批 示 摘 錄

按照二零零零年五月二十九日本局局長作出的批示：

陳嘉儀——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、十二

月三十日第 66/94/M 號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零七條第三款 a) 項的規定，由二零零零年六月十二日起，終止在澳門保安部隊事務局組織範疇內的定期委任，轉入水警稽查局人員編制，並“處於編制內狀況”。

Tam Seng Chau, chefe n.º 22 811, 1.º escalão, e Leong Vai Meng, guarda n.º 102 941, 3.º escalão, ambos da PMF — transitaram para o quadro de pessoal da DSFSM e passam à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 107.º, n.º 1, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 29 de Maio e 12 de Junho de 2000, respectivamente.

Por despachos de 25 de Julho de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança:

Ho Pac Seng, guarda de 1.ª classe n.º 30 881, e Ho Kam Lai, guarda n.º 107 920, ambos do 4.º escalão, da PMF — passaram, nos termos do artigo 98.º, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a exercer funções, em comissão de serviço, nos Transportes e Obras Públicas e no Gabinete do Secretário para a Segurança, e à situação de «adidos ao quadro», a partir de 1 de Março de 2000 e 20 de Dezembro de 1999, respectivamente.

Comando da Polícia Marítima e Fiscal, aos 9 de Agosto de 2000. — O Comandante, *Chôí Lai Hang*, superintendente-geral.

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho de 3 de Maio de 2000, do signatário:

Carlos Choi, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro deste EP — nomeado, definitivamente, na respectiva categoria, a partir de 2 de Dezembro de 1999, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Agosto de 2000. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Maio de 2000:

Chan Ka I — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do

月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，從二零零零年六月二十九日起以編制外合同方式獲聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年。

按照本局局長於二零零零年六月八日的批示：

Aldina Azinheira Pinheiro Gabriel — 在一九九八年十一月十八日第四十六期《政府公報》第二組內刊登之行政暨公職司特別開考中排名第七十七名——現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款以及十二月二十一日第86/89/M號法令第五條第一款所規定，獲臨時委任為本局專業技術員職程第一職階二等助理技術員，為期兩年。

按照二零零零年七月十日局長的批示：

何卓然、黃輝、白琪文、陸美嬋、甄立雄、馮少明、鍾玲及丘新力，上述學士為本局編制外合同專科培訓之實習醫生，首兩位由二零零零年十月一日起續約至十月三十一日止，第三至第六位由二零零零年十月一日起續約至十二月三十一日止，最後兩位由二零零零年十月一日起續約至二零零一年一月三十一日止。

按本人於二零零零年七月二十六日之批示：

本局應確定委任第二職階護士陳翠英之要求，於二零零零年七月二十六日起免除其職務。

按照二零零零年七月二十八日全科衛生護理副局長的批示：

岑雲鵬、曾美有——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-1023、M-1024。

(是項刊登費用為 MOP343.00)

按照二零零零年八月一日全科衛生護理副局長的批示：

鄭建基——應其要求，暫停第M-0978號醫生執業牌照之許可，為期一年。

(是項刊登費用為 MOP333.00)

更正

因本局文誤，使刊登於二零零零年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組、第4384及4385頁內之批示摘錄有不正確之處，茲更正如下：

原文：“…容妙珍，…”

應為：“…容妙珍，…”

Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Junho de 2000.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Junho de 2000:

Aldina Azinheira Pinheiro Gabriel, 77.ª classificada no concurso especial dos SAEP, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 46/1998, II Série, de 18 de Novembro — nomeada, provisoriamente, por dois anos, técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional, destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 5.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Julho de 2000:

Licenciados Ho Cheuk Yin, Wong Fai, Pai Ki Man, Lok Mei Sim, Ian Lap Hong aliás Ian Nai Chai, Fung Siu Ming, Chung Ling e Yau Sun Lak, internos do internato complementar, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, de 1 a 31 de Outubro de 2000, para os dois primeiros, de 1 de Outubro a 31 de Dezembro de 2000, para os seguintes e de 1 de Outubro de 2000 a 31 de Janeiro de 2001 para os dois últimos.

Por despacho do signatário, de 26 de Julho de 2000:

Chan Choi Ieng, enfermeiro, 2.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — exonerado do referido cargo, a seu pedido, a partir de 26 de Julho de 2000.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 28 de Julho de 2000:

Sam Wan Pang e Chang Mei Iao — concedidas as autorizações para o exercício privado da profissão de médicos, licenças n.ºs M-1023 e M-1024.

(Custo desta publicação \$ 343,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 1 de Agosto de 2000:

Kuon Kin Kei — suspenso, a seu pedido, por um ano, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0978.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 29/2000, II Série, de 19 de Julho, a páginas 4 384 e 4 385, se rectifica:

Onde se lê: «Iong Mui Chan...»

deve ler-se: «Iong Mio Chan...»; e

及

原文：“劉少紅…”

應為：“劉小紅…”。

二零零零年八月一日於衛生局

代局長 瞿國英

教育暨青年局

批 示 摘 錄

按照社會文化司司長二零零零年七月三日批示：

寶云陳學士——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第十三條之規定，其作為本局中學暨技術職業教育處處長之定期委任獲續期一年，由二零零零年九月一日開始生效。

陳繼春學士——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第十四條之規定，其作為本局延續教育處處長之定期委任獲續期一年，由二零零零年九月一日開始生效。

袁凱清學士——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款，以及十二月二十一日第81/92/M號法令第二十五條之規定，其作為本局社會暨教育輔助處處長之定期委任獲續期一年，由二零零零年九月一日開始生效。

聲 明

為有關效力，茲聲明：根據六月二日第20/97/M號法令第三條第一款規定，下列人員自動轉為本局編制內之超額人員狀況：

姓名	原職級	定期委任職務
鄭幸捷	二等高級技術員	檢察長辦公室顧問
黃超然	二等高級技術員	處長

二零零零年七月三十一日於教育暨青年局

代局長 蘇朝暉

onde se lê: «Lao Sio Hong…»

deve ler-se: «Lao Sio Hong…».

Serviços de Saúde, 1 de Agosto de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, *Koi Kuok Ieng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Julho de 2000:

Licenciado Pou Wan Chan — renovada a comissão de serviço como chefe da Divisão de Ensino Secundário e Técnico-Profissional destes Serviços, por mais um ano, a partir de 1 de Setembro de 2000, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e 13.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Licenciado Chan Kai Chon — renovada a comissão de serviço como chefe da Divisão de Extensão Educativa destes Serviços, por mais um ano, a partir de 1 de Setembro de 2000, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e 14.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Licenciada Un Hoi Cheng — renovada a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Apoios Sócios-Educativos destes Serviços, por mais um ano, a partir de 1 de Setembro de 2000, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e 25.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, os funcionários, abaixo discriminados, transitam automaticamente para a situação de supranumerário do quadro destes Serviços:

Nome	Categoria de origem	Cargo ocupado em comissão de serviço
Cheang Hang Chip	Técnica superior de 2.ª classe	Assessora do Gabinete do Procurador
Wong Chio In	Técnico superior de 2.ª classe	Chefe de divisão

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 31 de Julho de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, *Sou Chio Fai*.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零零零年七月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，湯錦濤及袁嬌蘭在本局擔任第四職階熟練工人及第三職階助理員的散位合同，分別自二零零零年九月十八日及十九日起續期一年，職級和職階維持不變。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，程蓮汝及周茜在本局擔任職務的散位合同，分別自二零零零年九月十二日及三十日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條，轉為第三職階熟練助理員及第二職階二等技術員，薪俸點為 150 及 370。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，周游在本局擔任職務的編制外合同，自二零零零年九月二十三日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為 400。

根據十二月十九日第 63/94/M 號法令第五條 a) 項及第二十一條第二款規定，方漢明在本局研究、調查暨刊物處擔任職務的個人工作合同，自二零零零年九月一日起續期一年，合同條件維持不變。

摘錄自本人於二零零零年八月一日作出的批示：

應本局澳門室內樂團小提琴聲部樂師周虹之個人要求，自二零零零年九月一日起，解除其個人工作合同。

更正

因本局疏忽，有關刊登於二零零零年二月二十三日第八期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關 Antonieta Pinto Resende Wong 的散位合同續期的批示摘錄出現不確之處，特更正如下：

原文為：“熟練工人 (.....)”

更正為：“熟練助理員 (.....)”。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Julho de 2000:

Tong Kam Hou e Un Kio Lan — renovados os contratos de assalariamento como operário qualificado, 4.º escalão, e auxiliar, 3.º escalão, neste Instituto, a partir de 18 e 19 de Setembro de 2000, respectivamente, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Cheng Lin U e Zhou Qian — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para auxiliar qualificado, 3.º escalão, e técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índices 150 e 370, a partir de 12 e 30 de Setembro de 2000, respectivamente, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Zhou You — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 23 de Setembro de 2000, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Fong Hon Meng — renovado o contrato individual de trabalho para exercer funções na Divisão de Estudos, Investigação e Publicações, neste Instituto, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2000, nos termos do artigo 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro.

Por despacho da signatária, de 1 de Agosto de 2000:

Chao Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como músico «tutti/violino» da Orquestra de Câmara de Macau, neste Instituto, a partir de 1 de Setembro de 2000.

Rectificações

Por ter saído inexacto, por lapso deste Instituto, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8/2000, II Série, de 23 de Fevereiro, referente à renovação do contrato de assalariamento de Antonieta Pinto Resende Wong, se rectifica:

Onde se lê: «operário qualificado (...)»

deve ler-se: «auxiliar qualificado (...)».

因本局疏忽，有關刊登於二零零零年七月五日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》中文版內，有關以編制外合同方式聘用 Luís Crisóstomo Lopes 的批示摘錄出現不確之處，特更正如下：

原文為：“羅偉成（.....）”

更正為：“Luís Crisóstomo Lopes（.....）”。

二零零零年八月九日於文化局

局長 何麗鑽

— Por ter saído inexacto, por lapso deste Instituto, na versão chinesa, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 27/2000, II Série, de 5 de Julho, referente ao contrato além do quadro de Luís Crisóstomo Lopes, se rectifica:

Onde se lê: «羅偉成 (...)»

deve ler-se: «Luís Crisóstomo Lopes (...)».

Instituto Cultural, aos 9 de Agosto de 2000. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年七月十二日作出的批示：

Maria Helena de Senna Fernandes 及謝慶茜——根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂之十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二及第四款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項及第二款a)項之規定，在本局分別擔任副局長及推廣廳廳長職務的定期委任自二零零零年九月十六日起續期兩年。

摘錄自本局局長於二零零零年七月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經同月同日第80/92/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a)項及第二十八條的規定，洪燕楷、黃雄坤及潘子龍在本局的散位合同續期一年，首位為第五職階熟練助理員，薪俸點為170，自二零零零年十月八日起生效，其餘兩位為第四職階熟練助理員，薪俸點為160，分別自二零零零年十月八日及十一月一日起生效。

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，現刊登有關二零零零年度澳門旅遊基金預算之修改，該修改獲社會文化司司長在二零零零年七月二十六日批示核准：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2000:

Maria Helena de Senna Fernandes e Tse Heng Sai — renovadas as comissões de serviço, por mais dois anos, como subdirectora e chefe do Departamento de Promoção, respectivamente destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Setembro de 2000.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Julho de 2000:

Hong In Kai, Wong Hong Kuan e Pun Chi Long — renovados os contratos de assalariamento como auxiliares qualificados, 5.º escalão, índice 170, a partir de 8 para o primeiro e 4.º escalão, índice 160, a partir de 8 de Outubro e 1 de Novembro de 2000 para os seguintes, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro.

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, se publica a alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo de Turismo de Macau de 2000, autorizado por despacho de 26 de Julho de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

澳門旅遊基金
Fundo de Turismo de Macau

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	注銷 Contrapartida	追加 Reforço	已修正總額 Total rectificado
05-04-01-00	預算撥款及因形勢轉變之撥款	\$ 934,905.00		\$ 408,095.00
02-03-08-02-01	Dot. prev. e para flutuação de conjuntura 澳門格蘭披治大賽車 Grande Prémio de Macau		\$ 934,905.00	\$ 16,866,905.00
	總計 Total:	\$ 934,905.00	\$ 934,905.00	

澳門格蘭披治大賽車獨立預算
Orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	追加 Reforço	已修正總額 Total rectificado
01-02-01-06	澳門保安部隊	\$ 506,800.00	\$ 556,800.00
	Forças de Segurança de Macau		
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	\$ 118,105.00	\$ 850,105.00
	Outros encargos de transportes e comunicações		
02-03-05-03-01	空中運輸——車輛	\$ 160,000.00	\$ 2,460,000.00
	Via aérea — Viaturas		
02-03-05-03-05	空中運輸——乘客	\$ 150,000.00	\$ 2,650,000.00
	Via aérea — Passageiros		
	總計 Total:	\$ 934,905.00	

煙花獨立預算
Orçamento individualizado do Fogo-de-Artifício

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	注銷 Contrapartida	追加 Reforço	已修正總額 Total rectificado
02-02-03-01	煙火物料		\$ 610,000.00	\$ 1,410,000.00
	Material pirotécnico			
02-03-05-03-02	海上運輸——煙火物料		\$ 360,000.00	\$ 910,000.00
	Via marítima — Material pirotécnico			
	總計 Total:		\$ 970,000.00	

二零零零年七月二十八日於旅遊局

代局長 霍天樂

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Julho de 2000. —
O Director dos Serviços, substituto, Rodolfo Manuel Baptista Faustino.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年七月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，趙文偉及吳五妹在本局的編制外合同續期一年，分別為第二職階二等高級技術員及教員，薪俸點為 455 及 215，自二零零零年十月十日起生效。

二零零零年八月九日於社會工作局

局長 葉炳權

旅遊學院

批示摘錄

根據院長於二零零零年七月十九日之批示：

楊建榮、吳子潮及甘鳳顏，屬本學院個人工作合同——根據《旅遊學院教學人員及酒店業專業培訓人員通則》第四十九條表二及八月二十八日第 45/95/M 號法令第四十四條第二款之規定，首兩人之合同獲續期一年，由二零零零年九月一日起生效，後者之合同獲續期三個月，由二零零零年八月二十六日起生效，三人分別為第三職階總廚、第二職階總廚及第一職階一等廚師。

二零零零年八月三日於旅遊學院

代副院長 甄美娟

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年七月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令核准，經六月八日第 37/91/M 號法令修改後之第四條第二、四款之規定，並配合八月二

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Julho de 2000:

Chiu Man Vai e Ung Ng Mui aliás Ng Lai Peng — renovados os contratos além do quadro como técnico superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 455, e agente de ensino, índice 215, neste Instituto, pelo período de um ano, a partir de 10 de Outubro de 2000, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto de Acção Social, aos 9 de Agosto de 2000. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

Por despachos da presidente, de 19 de Julho de 2000:

Ieong Kin Veng, Ng Chi Chio e Kam Fong Ngan — renovados os contratos individuais de trabalho, para os dois primeiros, pelo período de um ano, a partir de 1 de Setembro de 2000, como chefes de cozinha, 3.^o e 2.^o escalão, respectivamente, e para a última, pelo período de três meses, como cozinheira de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 26 de Agosto de 2000, neste Instituto, nos termos do artigo 49.^o do mapa II anexo ao Estatuto de Pessoal Docente e de Formação Profissional de Hoteleira deste Instituto, e nos termos do artigo 44.^o, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto.

Instituto de Formação Turística, aos 3 de Agosto de 2000. — A Vice-Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Julho de 2000:

Licenciada Maria de Nazaré Saias Portela — renovada a comissão de serviço como chefe do Departamento Jurídico destes Serviços, de 1 de Outubro de 2000 a 30 de Setembro de 2001, ao abrigo do artigo 4.^o, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21

十四日第 60/92/M 號法令第十條第二款及十二月二十日第 1/1999 號法律第三條第三款之規定，本局法律廳廳長 Maria de Nazaré Saias Portela 學士之定期委任獲得續期，由二零零零年十月一日起至二零零一年九月三十日止。

二零零零年八月九日於土地工務運輸局

局長 賈利安

港 務 局

批 示 摘 錄

按照二零零零年七月二十七日運輸工務司司長的批示：

本局二等技術輔導員黃志文、吳兆蓮、崔景安、王美星、楊永平、梁月嬌及歐建良，在二零零零年六月二十八日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績名單中分別排名第一至第七位，獲確定委任為本局人員編制內專業技術員組別第一職階一等技術輔導員，根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，繼續佔據三月二十七日第 15/95/M 號法令附表所載的職位。

二零零零年八月九日於港務局

局長 黃穗文

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年七月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，舒國平及李根強在本局的散位合同，獲續期一年，分別為第三職階及第二職階熟練助理員，薪俸點為 150 及 140，各自二零零零年八月二十五日及八月十四日起生效。

二零零零年八月九日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, conjugado com os artigos 10.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, e 3.º, n.º 3, da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 9 de Agosto de 2000. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

CAPITANIA DOS PORTOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Julho de 2000:

Vong Chi Man, Ng Sio Lin, Choi Keng On, Wong Mei Seng aliás Catarina Wong, Ieong Weng Peng, Leong Ut Kio e Ao Kin Leong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe desta Capitania, classificados do 1.º ao 7.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2000, II Série, de 28 de Junho — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional, do quadro de pessoal desta Capitania, ao abrigo do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, continuando a ocupar os mesmos lugares constantes do mapa anexo ao Decreto-Lei n.º 15/95/M, de 27 de Março.

Capitania dos Portos, aos 9 de Agosto de 2000. — A Directora, *Wong Soi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Julho de 2000:

Su Kuok Peng aliás Su Lei Wa e Lei Kan Keong — renovados os contratos de assalariamento como auxiliares qualificados, 3.º e 2.º escalão, índices 150 e 140, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 25 e 14 de Agosto de 2000, respectivamente.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 9 de Agosto de 2000. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房屋局

批 示 摘 錄

根據運輸工務司司長於二零零零年七月十七日的批示：

陳潔玲、嚴明仁，為本局散位合同第五及第六職階助理員及趙秀娟、高淑英，為第四職階助理員——根據十二月二十一日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，上述合同以同一職級及職階獲續期一年，首兩名分別自二零零零年八月十日、九月五日及其餘自九月七日開始生效。

陳世標、魏社明、文樹明、譚學文及林榮傑，為本局散位合同第四職階半熟練工人——根據十二月二十一日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，上述合同以同一職級及職階獲續期一年，自二零零零年九月七日開始生效。

二零零零年八月九日於房屋局

局長 鄭國明

經 濟 委 員 會

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零零零年七月十四日之批示：

應 Victoria Noronha 的請求，其在經濟委員會擔任第一職階二等文員之散位合同自二零零零年九月一日起予以解除。

二零零零年八月九日於經濟委員會

秘書長 廖明

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 17 de Julho de 2000:

Chan Kit Leng Hamid, Im Meng Ian, Chio Sao Kun e Kou Sok Ieng, auxiliares, 5.º, 6.º, 4.º e 4.º escalão, assalariados, deste Instituto — renovados os referidos contratos, por mais um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Agosto, 5 de Setembro para os dois primeiros, e 7 de Setembro para o restante.

Chan Sai Pio, Ngai Se Meng, Man Su Meng, Tam Hok Man e Lam Weng Kit, operários semiqualeificados, 4.º escalão, assalariados, deste Instituto — renovados os referidos contratos, por mais um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Setembro.

Instituto de Habitação, aos 9 de Agosto de 2000. — O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

CONSELHO ECONÓMICO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Julho de 2000:

Victoria Noronha — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como segundo-oficial, 1.º escalão, neste Conselho, a partir de 1 de Setembro de 2000.

Conselho Económico, aos 9 de Agosto de 2000. — O Secretário-Geral, *Lio Sio Meng*.